



**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/7211)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/7211)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1968

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Доклад о девятнадцатой сессии Исполнительного комитета будет издан позже в качестве добавления к настоящему докладу под условным обозначением A/7211/Add.1 (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 11А).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		v
ВВЕДЕНИЕ		1
<u>Глава</u>		
I. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ВОПРОСАХ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ	7 - 39	3
А. Введение	7 - 10	3
В. Сотрудничество с правительствами	11 - 15	4
С. Сотрудничество с членами системы Организации Объединенных Наций	16 - 30	5
Д. Сотрудничество с другими межправитель- ственными организациями	31 - 34	8
Е. Отношения с добровольными учреждениями и другими неправительственными орга- низациями, оказывающими помощь бе- женцам	35 - 39	9
II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА	40 - 78	11
А. Общие замечания и основные события ...	40 - 43	11
В. Убежище	44 - 50	12
С. Признание статуса беженцев	51	14
Д. Межправительственные соглашения о беженцах	52 - 60	14
Е. Участие УВКБ в Международном годе прав человека	61 - 64	16
F. Экономические и социальные права беженцев	65 - 69	17
G. Выдача беженцам документов	70	18
H. Приобретение беженцами гражданства страны пребывания	71 - 73	18
I. Выплата компенсаций Федеративной Республикой Германии	74 - 77	19
J. Юридическая помощь	78	20
III. ОКАЗАНИЕ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ	79 - 230	21
А. Общие замечания	79 - 94	21

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Помощь африканским беженцам	95 - 190	26
Бурунди	95 - 105	26
Центральноафриканская Республика	106 - 117	28
Демократическая Республика Конго	118 - 129	31
Сенегал	130 - 138	33
Судан	139 - 146	34
Уганда	147 - 160	37
Объединенная Республика Танзания	161 - 173	39
Замбия	174 - 185	42
Другие африканские страны	186 - 190	44
С. Помощь беженцам в странах Америки	191 - 196	45
Д. Оказание помощи беженцам в Азии, на Дальнем Востоке и на Ближнем Востоке..	197 - 220	46
Индия	197 - 200	46
Непал	201 - 206	46
Дальний Восток	207 - 212	47
Ближний Восток	213 - 220	48
Е. Оказание помощи беженцам в Европе	221 - 230	50
IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	231 - 241	53
V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ	242 - 248	56

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Положение с присоединением к международным соглашениям об оказании помощи беженцам и их ратификацией по состоянию на 31 марта 1968 года	59
II. Финансовые и статистические данные	67
III. Список неправительственных организаций и учреждений социального обеспечения, участвующих в программах УВКБ или вносящих взносы на их осуществление	73

/...

СОКРАЩЕНИЯ

ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МОТ	Международная организация труда
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

/...

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 апреля 1967 года по 31 марта 1968 года; однако большая часть статистических и финансовых данных относится к 1967 году.

2. В течение этого периода число беженцев в Африке продолжало увеличиваться, однако несмотря на это не произошло никаких значительных событий, которые могли бы в какой-либо степени поставить под серьезную угрозу результаты, достигнутые в основных частях мира, где Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в настоящее время проводит свою работу. Таким образом, в целом рассматриваемый период является периодом консолидации и прогресса для деятельности УВКБ. Это особенно верно в отношении Африки, где возрастающее число беженцев прошло или почти прошло первоначальную стадию, на которой они почти полностью зависели от чрезвычайной помощи, независимо от того, была ли это добровольная и щедрая помощь со стороны местного населения или со стороны различных международных организаций.

3. Был достигнут прогресс в области международной защиты и материальной помощи, позволяющий облегчить нормализацию жизни беженцев. Если говорить о соответствующих актах и решениях, то наиболее важными событиями являются принятие двадцать второй сессией Генеральной Ассамблеи Декларации о территориальном убежище, быстрое присоединение все большего числа государств к Протоколу к Конвенции от 20 июля 1951 года по вопросу о статусе беженцев и принятие важных рекомендаций в Аддис-Абебе Конференцией по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблем африканских беженцев; кроме того, недавно в штаб-квартире Организации африканского единства (ОАЕ) и в рамках секретариата ОАЕ было создано Бюро по вопросам размещения и образования африканских беженцев. Эти события несомненно отражают возросшую поддержку международным сообществом тех принципов, которыми руководствуется УВКБ в своей работе, и, в частности, отражают стремление к тому, чтобы беженцам, в какой бы части мира они ни находились, был предоставлен правовой, экономический и социальный статус, идентичный или подобный тому, которым пользуются граждане стран, где должны проживать эти беженцы.

4. Программа материальной помощи, которая составила 4 531 600 долл. в 1967 году, обеспечила УВКБ ограниченными средствами, необходимыми ему для разрешения проблем беженцев и нахождения прочных решений в соответствии с его традиционной политикой и уставом. В тех случаях, когда добровольная репатриация, которая, конечно, представляет собой идеальное решение, является возможной и желаемой лишь для ограниченного числа беженцев, как это имело место в течение рассматриваемого периода, необходимо прибегать к единственной конструктивной и удовлетворительной с человеческой точки зрения альтернативе, а именно к быстрой и полной ассимиляции беженцев в обществе, в котором они

/...

собираются жить. Вслед за Европой, где путем неустанных усилий оказалось возможным успешно решить трудные проблемы, которые существовали долгое время, и предупредить возникновение каких-либо новых серьезных проблем, программы расселения в Африке и Азии также постепенно достигают своих целей и предлагают беженцам свободный выбор между добровольной репатриацией, как только они сочтут это для себя возможным, и трудолюбивой, мирной и полезной жизнью в стране, предоставляющей им убежище. Что касается других частей мира, где все еще существуют проблемы беженцев, подпадающие под действие мандата УВКБ, как, например, в странах Латинской Америки или некоторых странах бассейна Средиземного моря, то обострение некоторых из них в результате сложившихся обстоятельств ограничивалось их исключительно небольшими размерами; тем не менее, все они заслуживают постоянного внимания, которое УВКБ уделяет им.

5. Другой областью, в которой может быть отмечен значительный прогресс, является область сотрудничества между УВКБ и другими учреждениями или органами Организации Объединенных Наций. В соответствии с пожеланием, выраженным Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, были предприняты шаги, обеспечивающие более тесное сотрудничество, которое постепенно позволит полностью использовать специальную направленность и деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Мировой продовольственной программы (МПП), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Наряду с деятельностью добровольных учреждений, на которые УВКБ по-прежнему полагается во многих аспектах своей повседневной работы, общие усилия этих различных организаций приносят каталитические и широкие результаты, которых всегда стремилось добиться УВКБ. Эти результаты становятся особенно очевидными, если учесть огромные средства, израсходованные помимо программы УВКБ, на расселение и благосостояние беженцев.

6. И, наконец, приятно отметить, что чисто гуманный и социальный характер работы по защите беженцев и оказанию им помощи является общепризнанным, обеспечивая таким образом реалистичную и конструктивную политику, приносящую в конечном счете пользу не только беженцам, но также всем странам, в которых она проводится. УВКБ по-прежнему должно полагаться на правительства в отношении средств, необходимых для проведения его работы. Несмотря на прогресс, наблюдающийся в этой области, хотелось бы надеяться, что и другие правительства быстро предпримут шаги для оказания финансовой поддержки той ограниченной программе, которая предусматривает удовлетворение лишь наиболее неотложных нужд беженцев.

/...

1. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ВОПРОСАХ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

А. Введение

7. В современном мире, где деятельность в экономической и социальной областях и в области прав человека сочетаются одна с другой и где участие правительств и международных организаций так тесно взаимосвязанно, международное сотрудничество на всех уровнях стало жизненно важным условием для эффективного и рационального выполнения задачи УВКБ. Такое многостороннее сотрудничество, способствующее объединению имеющихся ресурсов для оказания помощи беженцам, включает в себя деятельность правительств, местных властей, членов системы Организации Объединенных Наций, других межправительственных организаций и добровольных учреждений.

8. Ярким примером такого сотрудничества явилась Конференция по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблем африканских беженцев, созванная в Аддис-Абебе в октябре 1967 года по инициативе двух членов системы Организации Объединенных Наций, УВКБ, Экономической комиссии для Африки (ЭКА), а также Организации африканского единства (ОАЕ) и Фонда Дага Хаммаршельда, являющегося частной организацией. В этой конференции приняли участие двадцать два африканских государства, в то время как ряд других государств, несколько специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также ряд неправительственных организаций были представлены наблюдателями. Конференция, которая продолжалась десять дней, рассмотрела некоторые из основных аспектов международной защиты беженцев и оказания им материальной помощи, уделив особое внимание их положению в Африке. Она рассмотрела, в частности, возможную роль беженцев в экономическом и социальном развитии и их использование в качестве людских ресурсов. Рекомендации Конференции были представлены для дальнейшего рассмотрения Совету министров ОАЕ и Организации Объединенных Наций. Некоторые из этих рекомендаций касаются конкретных мер, которые рассматриваются в соответствующих главах настоящего доклада.

9. Еще одной примечательной чертой международного сотрудничества в области оказания помощи беженцам явилась Европейская кампания помощи беженцам 1966 года, которая была организована под председательством Его Королевского Высочества нидерландского принца Бернарда национальными комитетами и добровольными организациями в восемнадцати европейских странах, а также в Австралии и Новой Зеландии. Цель этой кампании заключалась в том, чтобы собрать средства в развитых странах, где проблемы беженцев постепенно решаются, и помочь новым группам беженцев в развивающихся странах.

/...

10. В знак признания исключительных заслуг в деле решения проблем беженцев Его Королевского Высочества нидерландского принца Бернарда, выступавшего в качестве Председателя рабочей группы добровольных учреждений, которые организовали эту кампанию, а также в знак признания его глубокого человеческого участия, проявленного к беженцам, Принц Нидерландский был награжден медалью Нансена за 1967 год Комитетом по награждению медалью Нансена в присутствии дипломатического корпуса на церемонии, которая происходила во Дворце Наций в Женеве 30 октября 1967 года.

В. Сотрудничество с правительствами

11. Верховный комиссар по-прежнему поддерживал тесные отношения с государствами-членами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Международные события, такие как Тегеранская конференция по правам человека, предоставили Верховному комиссару новую возможность привлечь внимание к необходимости защищать права беженцев.

12. Верховный комиссар и его старшие сотрудники вновь посетили ряд стран, где осуществляются программы оказания материальной помощи или где возникли острые проблемы с беженцами. Таким образом, Верховный комиссар имел возможность ознакомиться с проблемами беженцев Его Святейшество Папу и ряд глав государств.

13. Поддерживались также отношения с рядом государственных представителей в более чем пятидесяти странах, где УВКБ представлено двумя региональными отделениями, 24 местными отделениями, 3 пунктами и 10 корреспондентами.

14. Со времени представления Генеральной Ассамблее последнего доклада Верховного комиссара было открыто местное отделение в Африке в Хартуме (Судан), а пункт в Объединенной Арабской Республике превратился в местное отделение. Отделение, расположенное в Бейруте, куда отделение в Объединенной Арабской Республике входило раньше в качестве пункта, в настоящее время решает проблемы беженцев, которыми занимается УВКБ в других странах Ближнего Востока.

15. Хотя местные отделения и являются ограниченными по своим размерам, они способствуют поддержанию контактов и проведению переговоров о правовом статусе беженцев и следят за осуществлением программ материальной помощи, используя, в частности, свои тесные связи с местными властями, которые играют главенствующую роль в осуществлении проектов в определенных областях. Представители ПРООН на местах оказывают помощь УВКБ в поддержании связей от его имени с правительствами ряда стран, где Управление не имеет своих представителей.

/...

С. Сотрудничество с членами системы
Организации Объединенных Наций

16. Значение более тесного сотрудничества между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций было признано Генеральной Ассамблеей, которая постановила в своей резолюции 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, чтобы Верховный комиссар был приглашен присутствовать на заседаниях Межучрежденческого консультативного совета Программы развития Организации Объединенных Наций. Помимо уделения значительного внимания вопросам расселения беженцев в развивающихся районах, это сотрудничество также распространяется и на другие области деятельности УВКБ, включая международную защиту, трудоустройство, образование и профессиональную подготовку, администрацию, общественную информацию и сбор средств. УВКБ также принимает более активное участие в межучрежденческих заседаниях, а также в заседаниях других организаций, таких как Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА), ФАО, МОТ, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, ВОЗ и Мировая продовольственная программа. Другие члены системы Организации Объединенных Наций также присутствовали на заседаниях Исполнительного комитета программы Верховного комиссара. Соответствующие учреждения информировались о проектах УВКБ, представляющих интерес для них, до того, как эти проекты направлялись в Исполнительный комитет.

17. Сотрудничество в административных, бюджетных, финансовых и кадровых вопросах, которое имело место со времени основания УВКБ, значительно расширилось, особенно благодаря резидентам-представителям во всех частях мира. Например, во многих странах, где УВКБ не имеет своих отделений или корреспондентов, представители ПРООН на местах представляют его интересы во многих областях от проведения мероприятий, связанных с появлением новых проблем беженцев, до связи с государственными представителями. Для того чтобы удовлетворить потребности Расширенного комитета по программе и координации, УВКБ снова принимает участие в общем обзоре программы и деятельности системы Организации Объединенных Наций.

18. Что касается сотрудничества в области общественной информации и сбора средств, то УВКБ также получает для себя значительную пользу благодаря своим тесным связям с другими членами системы Организации Объединенных Наций. В области общественной информации несколько специализированных учреждений (МОТ, ЮНЕСКО и ВОЗ) предоставили в своих ежемесячных бюллетенях новостей место для освещения проблем беженцев. На сорок восьмой сессии Административного комитета по координации (АКК) был рассмотрен единый порядок, в соответствии с которым должны отмечаться годовщины и другие специальные события, а также была достигнута договоренность о том, что по-прежнему следует отмечать установленные даты в таких организациях, как УВКБ, которые зависят в финансовом отношении от добровольных взносов.

/...

19. В соответствии с резолюцией 2294 (XXII) Генеральной Ассамблеи Верховный комиссар принимает участие в подготовительной работе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, внося свой вклад в обзор,готавливаемый Секретариатом Организации Объединенных Наций, который будет включать информацию о роли УВКБ в рамках общей деятельности Организации Объединенных Наций в области развития; его участие также проявляется в расселении беженцев в районах, которые до этого времени не обрабатывались, и в использовании людских ресурсов.

20. Учитывая тесную связь между правами человека в целом и международной защитой беженцев, Верховный комиссар принимает участие в подготовке Года прав человека. По мере того как географические масштабы деятельности УВКБ в области международной защиты продолжают расширяться, межучрежденческое сотрудничество приобретает все более важное значение и оно было бы особенно полезным в районах, где УВКБ не имеет своих представителей. Верховный комиссар высоко ценит ту поддержку, которую он получает от специализированных учреждений, связанных с межправительственными правовыми актами в экономической и социальной областях. Поддерживаются тесные контакты, в частности с МОТ, в отношении включения беженцев в соглашения о социальном обеспечении, а также по вопросам статуса беженцев-моряков.

21. В целом Верховный комиссар надеется, что, следуя рекомендациям, включенным в доклады Генерального секретаря о развитии и использовании людских ресурсов, доступ беженцев к образованию, профессиональной подготовке и трудоустройству будет облегчен, и, таким образом, может быть ускорена их интеграция.

22. УВКБ сотрудничает с Секретариатом Организации Объединенных Наций в подготовке второго доклада Генерального секретаря о развитии и использовании людских ресурсов, в котором, в частности, признается, что беженцам, так же как и другим группам населения, находящимся в подобных условиях, должна быть предоставлена полная возможность принимать участие в проектах развития на местном уровне и вносить свой вклад в экономическую и социальную жизнь страны, предоставившей им убежище, наряду с гражданами этой страны.

23. Все большее значение в работе УВКБ приобретают образование и профессиональное обучение, особенно в развивающихся районах, где оседает за последние годы все большее число беженцев и где все больше испытывается потребность как в начальных, так и в средних школах. Обеспечение начального образования предусматривается во всех проектах расселения беженцев, в то время как среднее образование, профессиональное обучение и, до некоторой степени, высшее образование могут быть предусмотрены фондом образования УВКБ, о котором более

/...

подробно рассказывается ниже в главе III. Деятельность УВКБ в области образования и профессионального обучения координируется с соответствующей деятельностью ЮНЕСКО, ФАО и МОТ. УВКБ также сотрудничает в распределении Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, предназначенного для предоставления помощи южноафриканским беженцам.

24. ЮНЕСКО предоставило в распоряжение УВКБ эксперта, который консультирует Верховного комиссара по вопросам предоставления образования беженцам. После обмена мнениями с МОТ беженцам будет предоставлен ряд мест в школах профессиональной подготовки и, кроме того, ожидают, что подобным же образом можно будет договориться и с ФАО. Беженцы, попадающие в сферу деятельности УВКБ в Африке, также пользуются тремя специальными программами подготовки, проводимыми Организацией Объединенных Наций.

25. По мере того как проекты УВКБ, направленные на расселение беженцев в сельскохозяйственных районах Африки, получают дальнейшее развитие, а также по мере того как начинают осуществляться проекты в новых районах, все большее значение приобретает сотрудничество УВКБ с другими членами системы Организации Объединенных Наций. Методы и порядок, установившиеся в течение последних нескольких лет, в настоящее время составляют твердую основу для согласованных действий, необходимых для того, чтобы новые беженцы смогли как можно скорее начать самостоятельную жизнь, а их расселение стало бы более прочным.

26. Мировая продовольственная программа вновь предоставила продовольствие для оказания чрезвычайной помощи новым беженцам и предусмотрела предоставление такой помощи в дальнейшем до тех пор, пока беженцы не смогут выращивать свои собственные урожаи. Только в 1967 году эта программа предоставила продовольствия на сумму в 1,6 млн. долларов.

27. При планировании расселения беженцев в сельских областях была получена консультативная помощь от ПРООН, Мировой продовольственной программы и специализированных учреждений, включая МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ. В тех районах, где расселение беженцев несколько продвинулось вперед, эти учреждения по-прежнему сотрудничают, предоставляя, там где это возможно, своих экспертов. Так, например, в Бурунди эксперты МОТ и ФАО, работающие в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций, оказали помощь правительству в осуществлении проекта 1967 года, упрочивающего расселение беженцев из Руанды. Кроме того, один из экспертов МОТ руководил созданием кооперативов в поселках беженцев в Демократической Республике Конго. ВОЗ оказала помощь в осуществлении программ борьбы с мухой цеце в Бурунди и Уганде. В Судане ПРООН и ФАО принимали участие в консультациях о выборе соответствующего сельскохозяйственного района для расселения новой группы беженцев.

/...

28. Важным событием явилось включение беженцев во всемирные программы развития, после того как закончилось осуществление программ УВКБ. На своей восемнадцатой сессии, состоявшейся в октябре 1967 года, Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара договорился о соответствующих принципах и подчеркнул исключительную важность того, чтобы, по завершении программ УВКБ, направленных на расселение беженцев в районах развития, вопросы их интеграции были включены в более широкие программы развития, осуществляемые другими членами системы Организации Объединенных Наций. Что касается положения беженцев в Восточном Бурунди, то Комитет решил, что Верховный комиссар должен обратить внимание ПРООН на необходимость осуществления там в срочном порядке проекта развития. Верховный комиссар с удовлетворением сообщает, что, после обмена мнениями с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, была достигнута договоренность, что, до утверждения Советом управляющих ПРООН программы зонального развития, которая должна осуществляться в Восточном Бурунди в 1969 году и при условии заключения соглашения с правительством Бурунди, ПРООН предоставит сумму в размере до 200 000 долл. на осуществление временного проекта, которое должно начаться в 1968 году.

29. Подобные же возможности в настоящее время изучаются в Центрально-африканской Республике и Уганде.

30. В прошлом в ряде случаев ЮНЕСКО вносил значительный вклад в работу УВКБ, предоставляя помощь детям беженцев. В соответствии с мнениями, высказанными рядом членов Третьего комитета во время двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, Верховный комиссар поддерживал тесную связь с ЮНЕСКО в этих вопросах, и в настоящее время он выражает надежду, что можно будет разработать новые мероприятия, направленные на более тесное сотрудничество между этими двумя организациями.

D. Сотрудничество с другими межправительственными организациями

31. Управление по-прежнему получало помощь от ряда других межправительственных организаций, заинтересованных в работе с беженцами в силу круга их ведения или в силу их общих гуманитарных целей.

32. Организация африканского единства (ОАЕ), которая явилась одним из инициаторов Конференции по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблем африканских беженцев, играла важную роль в работе по оказанию помощи беженцам в Африке. Совет министров ОАЕ на своей десятой сессии принял резолюцию в связи с этой Конференцией, и постановил, в частности, чтобы предложенное Бюро по вопросам расселения

/...

африканских беженцев, создание которого было рекомендовано Советом, начало свою работу 1 марта 1968 года в рамках секретариата ОАЕ. Кроме того, на заседании глав государств и правительств ОАЕ, состоявшемся в Киншасе в мае 1967 года, была принята резолюция, рекомендующая присоединение к Конвенции 1951 года и к Протоколу 1967 года, а также рекомендующая, чтобы Комитету экспертов по статусу беженцев было поручено принять какой-либо акт, касающийся конкретных аспектов проблем африканских беженцев, который дополнял бы Конвенцию 1951 года.

33. Организация американских государств рекомендовала своим членам присоединиться к Конвенции 1951 года и к Протоколу 1967 года.

34. В Европе Межправительственный комитет по европейской миграции по-прежнему продолжал играть роль оперативного органа УВКБ в отношении движения беженцев для расселения в других странах. По-прежнему поддерживались тесные связи с Европейским советом, Комиссией европейского экономического сообщества и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), каждая из которых заинтересована в международной защите беженцев.

Е. Отношения с добровольными учреждениями и другими неправительственными организациями, оказывающими помощь беженцам

35. Добровольные учреждения и неправительственные организации вновь внесли важный вклад в оказание международной помощи беженцам, выделив средства, оказав сотрудничество в этой области и предоставив свою общую поддержку. В целом девяносто пять организаций, включая национальные органы социального обеспечения, принимают участие и оказывают помощь в осуществлении программ УВКБ. По сравнению с 1966 годом число таких организаций увеличилось на 23. Говоря об этих организациях следует отметить увеличение числа национальных обществ Красного Креста, сотрудничающих с УВКБ в этих вопросах. В течение 1967 года эти организации обязались выплатить или выплатили более 1 млн. долл. наличными. Эта сумма включает часть средств, собранных Европейской кампанией помощи беженцам за 1966 год. Ряд организаций уже взял на себя обязательства о дополнительных взносах в 1968 году.

36. Среди многих организаций, которые играют важную роль в осуществлении проектов оказания помощи беженцам, следует особо отметить Оксфордский комитет по борьбе с голодом, Лигу обществ Красного Креста, Лютеранскую всемирную федерацию/Христианскую службу беженцев Тангаики и Лютеранскую всемирную федерацию/Христианскую службу беженцев

/...

Замбии, взявших на себя осуществление важных программ оказания помощи беженцам в странах Африки в соответствии с просьбами, полученными от заинтересованных правительств.

37. Расширение добровольных организаций в развивающихся районах, где возникают новые проблемы беженцев, является полезным, как с точки зрения оказания помощи беженцам, так и с точки зрения развития инфраструктуры социального обеспечения в соответствующих районах. В частности, отмечалось, что добровольные организации принимают более активное участие в новых программах помощи и развития в Африке. Верховный комиссар хотел бы особо отметить тех мужчин и женщин, которые посвящают себя этой работе вдали от своих домов, ради интересов дела беженцев.

38. В Европе добровольные организации принимают участие в руководстве некоторыми программами оказания повседневной помощи в соответствии с политикой, одобренной Исполнительным комитетом программы УВКБ, в то время как ответственность за такую помощь берут на себя правительства и местные органы.

39. На двадцать второй сессии в докладе Генеральной Ассамблеи особо отмечалась роль организаций в кампаниях по сбору средств для беженцев. В течение 1967 года помощь, оказываемая организациями УВКБ в области международной защиты, приобрела особое значение в связи с подготовкой к Международному году прав человека. Добровольные и неправительственные организации явились инициаторами или приняли участие в ряде международных конференций, в ходе которых они особо подчеркивали значение права на убежище и присоединения к межправительственным правовым актам. В течение рассматриваемого периода Международный совет добровольных организаций вместе со своими членами продолжал оказывать всестороннюю поддержку УВКБ.

/...

П. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

А. Общие замечания и основные события

40. Информировав Генеральную Ассамблею о международной защите беженцев - основной функции его управления, согласно Уставу, - Верховный комиссар хотел бы указать на то, что его работа в этой конкретной области носит характер оказания содействия. Хотя все беженцы, входящие в сферу деятельности УВКБ, получают пользу в результате такой защиты, представляется трудным определить влияние международной защиты в течение определенного периода. Однако можно утверждать, что со времени представления Верховным комиссаром доклада двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, был достигнут значительный прогресс, особенно в области межправительственных мер. Наиболее значительными событиями являются принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 2312 (XXII) - Декларации о территориальном убежище - и вступление в силу Протокола, касающегося статуса беженцев, которые еще больше укрепляют универсальный характер Конвенции 1951 года.

41. Генеральная Ассамблея в резолюции 2294 (XXII) предложила Верховному комиссару продолжать свою деятельность по защите и помощи беженцам с учетом все возрастающего числа беженцев в Африке. Как уже указывалось, эта тенденция к увеличению числа беженцев продолжала иметь место в течение рассматриваемого периода, во время которого количество беженцев в Африке возросло с 785 000 до 845 000. Кроме того, в географическую сферу деятельности в области защиты беженцев вошли страны, в которых раньше не вставали проблемы беженцев. Соответствующим образом была расширена административная инфраструктура УВКБ, и, несмотря на свои очень ограниченные штаты, отделения в Африке уделяют все большую часть своего времени проблемам защиты беженцев.

42. Интерес африканских государств к защите беженцев проявился, в частности в участии двадцати двух африканских стран в Конференции по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблем африканских беженцев, которая приняла рекомендации, касающиеся определения терминов "беженец, убежище, социальные права беженцев, проездные документы и добровольная репатриация". Эти рекомендации одобряют принципы, содержащиеся в Конвенции 1951 года, и в то же время включают в себя дополнительные предложения, в большей степени учитывающие характер проблемы африканских беженцев.

43. В других областях УВКБ по-прежнему продолжало защищать и охранять права и интересы беженцев, особенно в отношении осуществления принципа непринуждения, зафиксированного в Конвенции 1951 года.

/...

Оно также продолжало изучать средства, с помощью которых можно было бы ускорить интеграцию беженцев в правовом отношении, особенно когда они проживают в стране в течение многих лет и уже осели там с экономической и социальной точки зрения.

В. Убежище

44. Убежище играет важную роль в работе этого Управления, и Верховный комиссар стремится способствовать соблюдению и укреплению принципов, касающихся убежища во всем мире. Таким образом Управление внимательно следило за событиями в отношении лиц, ищущих убежище в различных частях мира.

45. В течение рассматриваемого периода страны, допускающие беженцев на свою территорию, проводили за небольшим исключением широкую политику предоставления убежища, несмотря на значительное экономическое и демографическое бремя, создаваемое для некоторых из них в результате допуска большого количества новых людей на их территорию. Ряд государств уже включили положения об убежище в конституции или законодательство, касающееся иностранных граждан. В марте 1968 года австрийский парламент принял закон, который предусматривает, в частности, право проживания для беженцев, признаваемых как тако- вые согласно Конвенции 1951 года. В Ботсване в поправку к Закону о признании и контроле беженцев, которая была принята в сентябре 1967 года, было включено положение, касающееся недопустимости изгнания беженцев из страны. В Соединенном Королевстве Комитет по иммиграционным заявлениям (Комитет Вильсона) рекомендовал, чтобы просьбы о политическом убежище рассматривались в соответствии с порядком, который он предложил для иммиграционных случаев.

46. Однако на межправительственном правовом уровне предоставление убежища как право человека до последнего времени основывалось лишь на статье 14 Всеобщей декларации прав человека, которая не шла дальше заявления о том, что человек имеет "право искать убежище и пользоваться этим убежищем". Поэтому особенно важно, что на своей двадцать второй сессии Генеральная Ассамблея единогласно приняла Декларацию о территориальном убежище, которая содержится в резолюции 2312 (XXII). В статье 3 (1) этой Декларации ясно и недвусмысленно подтверждается принцип непринуждения, который заключается в том, что ни к какому лицу, имеющему право на убежище в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека:

"... не должны применяться такие меры как отказ от разрешения перехода границы или, если оно уже вступило на территорию, на которой оно ищет убежище, высылка или принудительное возвращение в какую-либо страну, где это лицо может подвергнуться преследованию".

/...

В ней также излагаются два других принципа. Во-первых, что убежище должно уважаться всеми другими государствами и что "предоставление государством убежища ... является мирным и гуманным актом и поэтому не может никаким другим государством рассматриваться как недружелюбный акт". И, во-вторых, в статье 2 говорится, что "положение лиц", которым предоставляется убежище, является "... предметом заботы международного сообщества" и что "когда для какого-либо государства оказывается затруднительным предоставление или дальнейшее предоставление убежища, государства отдельно или совместно, или через Организацию Объединенных Наций, должны рассматривать в духе международной солидарности надлежащие меры для облегчения бремени, лежащего на этом государстве".

47. Верховному комиссару приятно отметить активную поддержку, которую получает вопрос об убежище у многих слоев международного сообщества, в частности на конференциях региональных или неправительственных организаций. Так, например, 29 июня 1967 г. Комитет министров Европейского совета принял резолюцию № 67/14 об убежище для лиц, находящихся под угрозой преследования. В резолюции содержится, в частности, рекомендация о том, чтобы государства-члены руководствовались исключительно либеральным и гуманным духом по отношению к лицам, которые ищут убежище на их территории, и в том же духе обеспечивали соблюдение принципа непринудительной репатриации. В октябре 1967 года Конференция в Аддис-Абебе по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблемы африканских беженцев приняла решение о том, чтобы африканские государства руководствовались при предоставлении убежища принципами, воплощенными в Конвенции 1951 года, и чтобы африканским государствам было предложено разделять бремя со странами, предоставляющими убежище в Африке.

48. В течение рассматриваемого периода многие неправительственные организации поддерживали идею о принятии межправительственного обязательного правового акта о праве убежища, что нашло свое отражение на Конференции по правам человека, проведенной неправительственными организациями в Женеве в январе 1968 года, на Ассамблее по правам человека, состоявшейся в Монреале в марте того же года и на двадцать первой пленарной ассамблее Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, состоявшейся в апреле месяце.

49. Вслед за этим на Конференции по правам человека, состоявшейся в Тегеране в мае 1968 года в связи с Международным годом прав человека, в ответ на заявление и доклад, представленный Верховным комиссаром, была принята резолюция, в которой Конференция призывала государства присоединиться к международным актам, касающимся защиты прав беженцев и, в частности, к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и к Протоколу. В той же резолюции Конференция подтвердила значение соблюдения принципа непринудительной репатриации и убежища.

/...

50. Поскольку Декларация о праве убежища была принята единогласно в Организации Объединенных Наций, можно надеяться, что страны, которые еще не сделали этого, приведут свое законодательство в соответствие с общепринятыми принципами этой Декларации. Также можно надеяться, что в будущем будет разработан юридический обязательный акт об убежище. Это, по-видимому, облегчается тем фактом, что пятьдесят три члена Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений уже присоединились к Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженцев, где в ее статье о непринудительной репатриации предусматривается, что ни один из беженцев не может быть возвращен в страну, где ему грозит преследование.

С. Признание статуса беженцев

51. Управление продолжало сотрудничать с правительствами по проблемам, связанным с признанием статуса беженцев и с определением их правового статуса в соответствии с Конвенцией 1951 года, что является особенно важным, поскольку такое определение используется многими государствами в качестве критерия для предоставления убежища. Сотрудничество в этой области с властями ряда стран Европы, явившихся первыми странами, где беженцы нашли убежище, было распространено на другие страны в связи с возросшим числом заявлений от отдельных лиц, претендующих на статус беженцев. Так, например, в Сенегале в настоящее время в консультации с УВКБ рассматривается законодательство о претворении в жизнь Конвенции 1951 года и о порядке определения статуса беженцев. Совсем недавно Ботсвана включила в поправку к своему закону о признании и контроле беженцев, принятому в сентябре 1967 г., положение о признании беженцев.

Д. Межправительственные соглашения о беженцах

52. Протокол, касающийся статуса беженцев и содержащийся в резолюции 2198 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 г., вступил в силу 4 октября 1967 г. после присоединения к нему шести государств. Протокол расширяет сферу *ratione personae* Конвенции 1951 года, благодаря устранению срока, а именно 1 января 1951 г., содержащегося в статье 1.A.2, что придает Конвенции более универсальный характер и позволяет применять ее к новым группам беженцев. Это также позволяет привести самое широкое действие Конвенции в соответствие со сферой действия устава Управления.

53. Со времени вступления в силу Протокола к нему присоединилось еще семь государств, и таким образом число участников составило тринадцать (на 10 мая 1968 г.). В ряде других стран этот вопрос проходит парламентскую процедуру и, как в Исполнительном комитете Программы Верховного комиссара, так и в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи, ряд государств выразил намерение присоединиться к этому исключительно важному документу, дополняющему Конвенцию.

/...

54. Верховному комиссару приносит большое удовлетворение тот факт, что этот важный акт вступил в силу вскоре после его принятия. Ему также приятно отметить, что как Организация африканского единства, так и Организация африканских государств приняли резолюции, рекомендуемые присоединение к Протоколу и Конвенции. Верховный комиссар будет по-прежнему содействовать присоединению к обоим этим документам, в частности в связи с Международным годом прав человека, и выражает глубокую надежду, что многие другие государства также станут участниками этих актов.

55. В течение рассматриваемого периода к Конвенции 1951 года присоединились также Мадагаскар и Нигерия, и число участников стало равняться пятидесяти трем. Насколько известно, вопрос о присоединении к этим актам внимательно изучается также и другими государствами. Австралия сняла некоторые из оговорок, которые она сделала в связи с присоединением к Конвенции, а именно оговорки в отношении права беженцев работать в качестве наемных рабочих и служащих самостоятельно или принадлежать к категории лиц свободных профессий (статьи 17-19), пользоваться правом передвижения (статья 26) и защитой против высылки (статья 32). Австралия также расширила свои обязательства по Конвенции, сняв географические ограничения, предусмотренные в статье 1.В.

56. На своей восемнадцатой сессии Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара отметил, что, учитывая статью 35 Конвенции 1951 года о беженцах, было бы целесообразно для Управления получить более подробные сведения о том, каким образом выполняются эти положения. Управление изучает наиболее подходящие средства, с помощью которых можно было бы принять необходимые меры в этом направлении.

57. В течение рассматриваемого периода итальянское правительство сняло ряд оговорок, которые оно сделало в связи с присоединением к Конвенции 1954 года о статусе лиц без гражданства 1/, улучшив таким образом до некоторой степени статус таких лиц на своей территории, в том числе и статус беженцев, входящих в эту группу.

58. На своей двадцатой сессии, состоявшейся в октябре 1967 года, Объединенная морская комиссия Международной организации труда приняла резолюцию, призывающую государства-члены МОТ присоединиться к Гаагскому соглашению о беженцах-моряхах и выражающую надежду, что государства распространят его положения также на беженцев-моряков, подпадающих под действие протокола 1967 года.

1/ См. текст Заключительного акта и Конвенции в издании Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 56.XIV.1.

/...

59. В сотрудничестве с правительством Нидерландов УВКБ продолжает предоставлять консультативное обслуживание беженцам-морякам в порту Роттердам и, в частности, дает советы беженцам-морякам, заходящим в этот порт, по вопросам, связанным с их положением, согласно указанному выше соглашению, и о средствах получения необходимых проездных документов.

60. Более подробные сведения в отношении участников юридических документов, касающихся беженцев, можно найти в приложении I к настоящему докладу.

Е. Участие УВКБ в Международном годе прав человека

61. Верховный комиссар придает большое значение Международному году прав человека, который, как он надеется, поможет обратить внимание на особые проблемы, стоящие перед беженцами. Поскольку люди часто превращаются в беженцев в связи с тем или иным нарушением прав человека, тем более важно обеспечить, чтобы после того, как они стали беженцами, их права человека гарантировались.

62. Верховный комиссар тесно сотрудничает с другими членами системы Организации Объединенных Наций, а также с другими межправительственными и неправительственными организациями в подготовке проведения Года прав человека. Он представил Тегеранской конференции по правам человека исследование о принятых мерах и используемых методах для защиты прав беженцев, а также направил Конференции заявление, в котором он подчеркнул важность предоставления убежища, как об этом указывалось выше в пункте 10.

63. В рамках Года прав человека Верховный комиссар стремится расширить круг государств, присоединившихся к Конвенции 1951 года и к Протоколу 1967 года, а также к другим актам, касающимся беженцев. Его Управление также всячески приветствовало бы снятие оговорок к этим актам. Верховный комиссар надеется, что Год прав человека приведет также к более широкому признанию принципов, воплощенных в этих актах, а также принципов, касающихся убежища и зафиксированных во Всемирной декларации прав человека и в недавно принятой Декларации о территориальном убежище. Он уверен, что эти принципы будут в надлежащее время укреплены путем дальнейшего принятия соответствующих правовых обязательств в системе внутреннего права.

64. УВКБ старалось помогать воссоединению семей, которые оказались разделенными в связи с тем, что один из ее членов стал беженцем. Такое воссоединение может иметь место либо благодаря добровольной репатриации, либо благодаря воссоединению семьи в стране убежища. Верховный комиссар придает большое значение воссоединению семей беженцев и надеется, что Год прав человека приведет к дальнейшей

/...

либерализации практики государств в этой области, как это рекомендовалось в Заключительном акте (раздел IV.В) Конференции полномочных представителей ООН о статусе беженцев и лиц без гражданства, которая приняла Конвенцию 1951 года 2/.

Г. Экономические и социальные права беженцев

65. Управление продолжает по-прежнему придавать самое большое значение предоставлению беженцам экономических и социальных прав, с тем чтобы они могли воспользоваться возможностями, существующими в стране пребывания. Это тем более необходимо потому, что в некоторых районах сокращаются возможности трудоустройства в связи с общим экономическим положением. Был достигнут дальнейший прогресс в этой области, благодаря изменению правовых постановлений в ряде стран, включению положений в соответствующие государственные акты, касающиеся беженцев, и в последнее время благодаря более тесному межучрежденческому сотрудничеству.

66. Управление внимательно следит за событиями в законодательной и административной практике стран пребывания беженцев, с тем чтобы содействовать принятию соответствующих положений для оказания помощи беженцам, и в частности стремится обеспечить, чтобы общепринятое отношение к ним соответствовало надлежащим международным актам. В Австрии был принят декрет о применении статьи 17.2 Конвенции 1951 года, согласно которому беженцы, прожившие в стране три года, автоматически получают право на трудоустройство. В Эфиопии предприниматели могут освобождаться от необходимости получения специальных разрешений для найма беженцев, желающих поселиться в стране.

67. Что касается образования и профессиональной подготовки, то в апреле 1967 года в Бельгии был принят закон, освобождающий беженцев от определенных требований в отношении признания академических степеней и дипломов. Кроме того, был принят декрет, предусматривающий, что иностранные аттестаты о среднем образовании, включая техническое образование, должны рассматриваться как эквивалентные бельгийским аттестатам; этот декрет окажет помощь беженцам, которые начали свое техническое образование в той стране, где они проживали раньше.

68. Что касается межправительственных отношений, то Верховный комиссар внимательно следит за событиями, особенно в отношении межправительственных соглашений о социальном обеспечении, с тем чтобы беженцы, признаваемые как таковые согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, были включены в число лиц, подпадающих под действие этих актов.

2/ См. текст Заключительного акта и Конвенции в издании Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 51.IV.4.

/...

69. Значение соответствующих возможностей для получения образования, профессиональной подготовки и трудоустройства беженцев было признано другими членами системы Организации Объединенных Наций не только как право человека, но также и с точки зрения наиболее правильного использования людских ресурсов. Их сотрудничество и дальнейшая поддержка правительств в предоставлении беженцам всех возможностей получить соответствующее образование, профессиональную подготовку и трудоустройство позволит облегчить судьбу беженцев и наилучшим образом использовать людские ресурсы.

Г. Выдача беженцам документов

70. В настоящее время в мире особое значение приобрела возможность приобретения беженцами необходимых документов, особенно в связи с переездами. Верховный комиссар приветствует широко распространенную практику выдачи путевых документов согласно Конвенции 1951 года, что также рекомендовалось Конференцией по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблем африканских беженцев. Что касается других видов документов, то Международная комиссия по гражданскому статусу приняла в сентябре 1967 года рекомендацию, в которой предлагается государствам-членам назначить компетентные органы для выдачи документов в соответствии со статьей 25 Конвенции 1951 года.

Н. Приобретение беженцами гражданства страны пребывания

71. Как известно Генеральной Ассамблее, приобретение беженцами гражданства страны, в которой они проживают путем натурализации, оптации или иным путем, является одним из основных средств, с помощью которых беженцы перестают быть таковыми. По мере того, как все большее число беженцев укрепляет свое экономическое и социальное положение в стране проживания, где многие из них уже провели значительную часть своей жизни, представляется необходимым поощрять и облегчать их натурализацию. В настоящее время предусматриваются шаги, направленные на ознакомление беженцев с преимуществами и возможностями, которые может предоставить им гражданство страны, приютившей их. Одновременно с этим УВКБ продолжает поощрять правительства к тому, чтобы они предоставляли беженцам возможности, позволяющие им совершать последний шаг в их интеграции в новое сообщество: приобретение путем гражданства полных гражданских прав этой страны. Государства, которые принимают беженцев как иммигрантов, уже предоставляют им с этой целью многие возможности. Другие страны либо сократили сбор за натурализацию, либо сократили продолжительность срока проживания, необходимого прежде чем может быть предоставлено гражданство.

72. Верховный комиссар приветствует инициативу, проявленную в этой области Европейским советом, который в сотрудничестве с Управлением

/...

Верховного комиссара изучает юридические правила и постановления, а также методы, действующие в странах-членах в отношении приобретения национальности иностранными гражданами, включая беженцев. Верховный комиссар также надеется, что добровольные организации смогут дать беженцам советы и помочь им завершить необходимую юридическую процедуру в этих вопросах.

73. Он особенно признателен правительству Греции, которое недавно приняло меры для облегчения натурализации беженцев-армян, а также правительству Италии, где компетентные власти более не требуют от беженцев представления доказательств об отказе от их прежнего гражданства с целью приобретения итальянского гражданства.

I. Выплата компенсаций Федеративной Республикой Германии

74. В соответствии с заключениями, к которым пришел Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара на своей восемнадцатой сессии, Управление Верховного комиссара продолжало переговоры с правительством Федеративной Республики Германии, чтобы разрешить оставшиеся проблемы, связанные с компенсацией.

75. Германские власти продолжали претворять в жизнь статью 1 Соглашения о компенсации, заключенного между Федеративной Республикой Германии и УВКБ в октябре 1960 года, и на 31 марта этого года было получено 36 279 заявлений, из которых 17 993 было урегулировано. Число принятых положительных решений составило 1 591, а выплаты равнялись приблизительно 75 млн. немецких марок.

76. В соответствии с пунктом 3 Протокола к Соглашению УВКБ продолжало свои консультации с властями Федеративной Республики Германии, чтобы ускорить рассмотрение заявлений и разрешение определенных вопросов, которые возникли в связи с установлением права на компенсацию лиц, подвергшихся преследованию при национал-социалистском режиме из-за своей национальности. Что касается первого вопроса, то власти Федеративной Республики Германии приняли новые административные меры, в результате которых ускорилось рассмотрение и урегулирование заявлений. Кроме того, были изменены соответствующие указания, данные правительством Федеральному административному управлению, в результате чего были включены определенные группы лиц, преследовавшихся из-за их национальности, которые раньше не имели права на получение компенсации.

77. Как сообщалось Верховным комиссаром на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, Федеративная Республика Германии предоставила УВКБ дополнительный фонд, равный 3 500 000 западногерманских марок (875 000 долл. США). Цель этого фонда заключается в том, чтобы

/...

финансировать мероприятия по оказанию помощи лицам, подвергавшимся преследованию при национал-социалистском режиме из-за своей национальности и не имевшим права на компенсацию за счет предыдущего фонда, созданного в соответствии с вышеупомянутым соглашением 1960 года. Ожидают, что к концу 1968 года большинство лиц, имеющих на это право, получают выплаты из дополнительного фонда.

Ж. Юридическая помощь

78. Управление продолжало предоставлять возможности получения юридической помощи и консультаций отдельным беженцам, с тем чтобы они могли решить свои юридические проблемы, возникающие в результате их специального статуса, когда такую помощь нельзя было получить из каких-либо других источников. Деятельность в этой области, дополняющая правовую защиту, в значительной степени способствовала местной интеграции или расселению беженцев. Она финансируется за счет текущей программы УВКБ, и более подробные сведения о ней приводятся ниже в главе III.

/...

III. ОКАЗАНИЕ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

A. Общие замечания

79. Рассматриваемый период был в значительной степени периодом стабилизации, в ходе которого предпринимались все усилия для укрепления экономического и социального положения неустроенных беженцев, нуждавшихся в помощи со стороны международного сообщества, особенно на африканском континенте. Не считая одной новой проблемы беженцев в Африке и продолжающегося притока беженцев в некоторые страны, основная часть средств программы УВКБ была посвящена оказанию помощи беженцам, с тем чтобы они стали самостоятельными в такой степени, когда их экономическое и социальное положение будет таким же, как положение местного населения.

80. Проекты, оставшиеся от предыдущих программ, текущая программа на 1967 год, объем которой установлен приблизительно в 4 827 000 долл., и Чрезвычайный фонд Верховного комиссара, из которого в 1967 году было выделено свыше 206 000 долл., вновь сыграли важную роль в удовлетворении потребностей более чем 222 000 неустроенных беженцев, разбросанных более чем в пятидесяти странах на пяти континентах, как это показано в приложении II, в таблицах 1 и 2. Многие беженцы смогли воспользоваться средствами и возможностями, предоставляемыми по программе в виде различных индивидуальных услуг, а также воспользовались помощью, предоставляемой в соответствии с важными дополнительными проектами, осуществляемыми помимо программ, для которых специально выделялись средства. Каталитический характер программы усиливался еще тем фактом, что средства в размере 4 472 000 долл., выделенные в 1967 году по программе 1967 года, повлекли за собой дополнительные взносы в размере 7 373 000 долларов. Эти взносы, значительная часть которых была предоставлена странами, где проживают беженцы, демонстрируют стремление правительств принять участие в усилиях международного сообщества для оказания помощи беженцам. Кроме того, следует упомянуть о поставках продовольствия, предоставленных Мировой продовольственной программой (МПП) в размере около 1 300 000 долл., и об услугах, предоставленных властями этих стран, выступающих в качестве партнеров УВКБ. Помимо этих средств специальные целевые фонды, составляющие 958 000 долл., включая взносы в Фонд образования УВКБ, были предоставлены через УВКБ для осуществления важных дополнительных проектов вне программы, что нашло свое отражение в таблице 3 приложения II.

81. Политика УВКБ в вопросах оказания материальной помощи беженцам вновь была направлена на то, чтобы помочь беженцам стать, как можно скорее, самостоятельными. Конференция по юридическим, экономическим и социальным аспектам проблем африканских беженцев сыграла особенно важную роль в привлечении внимания к принципам и методам работы УВКБ и их одобрении в свете тех трудностей, с которыми пришлось столкнуться

/...

в Африке. Так, например, Конференция приняла решение о том, что помощь беженцам должна, по возможности, направляться через международные и многосторонние каналы и что главная ответственность за расселение беженцев должна лежать на правительстве страны, предоставившей убежище. Конференция также подчеркнула значение интегрированного зонального развития, которое должно принести пользу как беженцам, так и местному населению. И наконец, она согласилась с тем принципом, что образование и оплачиваемая работа должны помочь тому, чтобы беженцы не превратились в бремя для страны, предоставившей им убежище, и в то же время способствовали бы экономическому и социальному развитию страны. В связи с этим Конференция решила, что в рамках секретариата Организации африканского единства (ОАЕ) следует создать бюро по трудоустройству и расселению отдельных беженцев.

82. Помимо трех основных решений, открытых для беженцев, а именно, добровольной репатриации, переселения путем миграции в другую страну и местной интеграции в стране проживания, очень важную роль по-прежнему играет чрезвычайная помощь для решения проблем новых беженцев, когда появляется необходимость в срочном порядке обеспечить тысячи мужчин, женщин и детей, допущенных в страну, предоставившую им убежище, необходимым обслуживанием и обеспечением. Помощь со стороны местных властей в сочетании с поддержкой со стороны Чрезвычайного фонда УВКБ и других организаций, включая Мировую продовольственную программу в развивающихся районах, в значительной степени направлялась на немедленное удовлетворение потребностей новых беженцев, около 70 000 из которых во всех районах деятельности УВКБ нуждались в таком виде помощи в 1967 году. С другой стороны, экономическое и социальное положение беженцев, имеющих право на материальную помощь со стороны УВКБ, в общем улучшилось. Так, например, в конце 1967 г. число беженцев в Африке, получающих пайки, увеличилось приблизительно на 15 000 человек (т.е. по подсчетам с 125 000 до несколько более 140 000 в конце года), в то время как число вновь прибывших беженцев, нуждающихся в помощи в Африке, составило 60 000 человек. Кроме того, имеются хорошие перспективы, что ряд беженцев, которые в настоящее время находятся в процессе расселения в Африке, достигнут самостоятельности в течение этого года.

83. Как и раньше, особое внимание УВКБ уделяло добровольной репатриации, и в соответствии с программой 1967 года было ассигновано около 15 000 долл. на то, чтобы облегчить приблизительно 1 000 беженцев, большинство из которых были конголезцы, возвращение на родину.

84. Переселение путем миграции в другую страну по-прежнему оказывается наиболее желательным решением, особенно в тех случаях, когда соответствующим беженцам предоставляется возможность постоянно поселиться в стране иммиграции и без затруднения приобрести национальность этой страны в сравнительно короткий период времени. Расселение было особенно ценным в связи с разрешением вновь прибывающим беженцам

/...

быстро покинуть страну их убежища в Европе и таким образом избежать накопления новых проблем, которые при несколько менее благоприятных экономических условиях прошлого года было бы не так просто решить. В течение нескольких последних лет расселение также приобрело очень большое значение для решения проблем, связанных с беженцами в других частях мира. Возможности расселения также до некоторой степени предоставляются определенным группам беженцев в Азии и Африке. Недавно, в соответствии с рекомендацией Конференции в Аддис-Абебе, было создано Бюро по размещению и расселению беженцев, которое должно предоставить возможности ряду отдельных беженцев в Африке, за исключением фермеров, обрести новую родину в странах Африки, готовых разрешить им поселиться постоянно.

85. В течение 1967 года с финансовой помощью УВКБ было расселено в общем 6 757 беженцев. УВКБ выделило в целом приблизительно 309 000 долл. на содействие и финансирование расселения, а в программу УВКБ на 1968 год с этой целью было включено дополнительное ассигнование в 200 000 долларов.

86. Местная интеграция по-прежнему продолжала представлять собой решение проблем для большого числа беженцев, которым УВКБ призвано оказывать помощь. Это происходило главным образом благодаря тому факту, что в Африке, где в настоящее время находится большинство неустроенных беженцев, оказалась возможной интеграция, при условии, что определенная международная помощь, различная в различных странах, предоставляется в качестве поддержки усилиям, предпринимаемым страной, предоставившей убежище. Так, например, из общего числа в 222 000 человек, пользующихся помощью в соответствии с текущей деятельностью УВКБ и Чрезвычайного фонда, 214 000 была оказана помощь путем местной интеграции, причем 206 000 из них проживали в Африке. В то время как проекты интеграции в Европе и Латинской Америке главным образом включают вопросы расселения беженцев на местах и предоставления им элементарных жилищных условий, профессиональную подготовку, физическую реабилитацию и размещение инвалидов в специальных учреждениях, в Африке, а также в Непале основное внимание уделялось направлению беженцев в сельское хозяйство. Как указывалось более подробно в последнем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи, разбросанность существующих сельскохозяйственных общин и их ограниченные возможности принять в свои ряды беженцев вызвали необходимость во многих случаях размещения беженцев в новых районах, где имеется лишь незначительная экономическая или социальная инфраструктура или где ее вообще нет. Таким образом, большинство проектов, помимо предоставления земли, сельскохозяйственного оборудования и семян, неизбежно связано с такими вопросами, как строительство подъездных дорог и мостов, борьба с мухой цеце и осушение болот, вырубка кустарника и обеспечение водой. Одновременно в проектах должно предусматриваться включение положения об оказании медицинской помощи и начального образования на ранних стадиях осуществления этих проектов.

/...

87. Верховный комиссар с удовлетворением отмечает тот прогресс, которого удалось добиться в инфраструктуре большинства сельскохозяйственных общин беженцев. Улучшилось положение и в области здравоохранения. Большое число деревянных школ было заменено каменными. Были улучшены или расширены подъездные дороги, в результате чего общины беженцев получили более благоприятные возможности для торговли с проживающим вокруг местным населением, и таким образом смогли повысить свой уровень жизни и одновременно уровень жизни своих соседей. Тесное сотрудничество, которое установилось с другими членами системы Организации Объединенных Наций и о котором более подробно говорится выше в главе I, все в большей степени способствует улучшению положения как беженцев, так и местного населения. Однако следует подчеркнуть, что по-прежнему необходимо предпринимать значительные усилия для оказания помощи недавно прибывшим беженцам, с тем чтобы они смогли достичь такого же уровня жизни, как и беженцы, которые проживают в этой стране уже в течение определенного времени, а также с тем, чтобы те общины беженцев, которые достигли уже определенной степени самостоятельности, могли бы добиваться дальнейшего прогресса, и не дать тем общинам, в которых наладилась хорошая жизнь в течение определенного времени, таким как община беженцев из Руанды в провинции Киву в Конго, потерять все то, что было достигнуто в результате значительных усилий со стороны стран, приютивших беженцев, и других членов международного сообщества. Это тем более важно, поскольку в определенных районах Африки беженцы часто зависят от непредвиденных климатических условий.

88. В своем докладе двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Верховный комиссар сообщил о возрастающем числе отдельных беженцев, включая ряд служащих в городах, особенно в Дакаре. Учитывая этот факт, в программу УВКБ на 1967 год был включен проект о предоставлении индивидуальных консультаций. Около 600 беженцев воспользовались возможностями, предоставляемыми этим проектом, и поэтому в программу 1968 года был включен точно такой же проект. Кроме того, как надеются, Бюро по вопросам размещения и расселения отдельных беженцев, созданное в соответствии с рекомендациями Конференции в Аддис-Абебе, поможет разрешить проблему тех отдельных беженцев, которые не смогли осесть в стране, куда они впервые приехали.

89. Особое внимание уделялось таким важным проблемам как образование и профессиональная подготовка беженцев. Как указывалось выше, начальное образование в общем стало неотъемлемой частью проектов расселения беженцев в Африке, с учетом того, что ответственность за это затем возьмет на себя правительство, приютившее беженцев. С другой стороны, последующее образование, учитывая большие расходы, связанные с ним, не могло быть включено в программы УВКБ, и поэтому был создан Фонд образования УВКБ, существующий за счет добровольных взносов вне программы. Как видно из таблицы 3 приложения П, в 1967 году из этого Фонда образования было ассигновано более 215 000 долларов. Хотя в

/...

большинстве случаев при предоставлении средств оговаривалось, чтобы они расходовались на конкретные проекты в области образования, предпринимались все возможные усилия, чтобы направить сравнительно ограниченные имеющиеся ресурсы на среднее образование и профессиональную подготовку, учитывая то, что беженцев нужно обучить тем профессиям, в которых испытывается непосредственная потребность в экономике страны, предоставившей им убежище. В этой связи вновь созданное Бюро по вопросам размещения и расселения отдельных беженцев должно сыграть наиболее важную роль в подыскании возможностей для получения среднего профессионального или высшего образования в различных странах Африки и в оказании помощи беженцам, окончившим учебные заведения в Африке или за ее пределами в трудоустройстве их в самой Африке.

90. В результате меморандума о взаимопонимании, заключенного между УВКБ и ЮНЕСКО в течение 1967 года, в распоряжение УВКБ был направлен из ЮНЕСКО специалист, который провел подробное исследование потребностей беженцев в образовании и имеющиеся возможности в Африке; это исследование явится основой для дальнейшей деятельности УВКБ в этой области.

91. Управление по-прежнему сотрудничало с Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Южной Африки. В 1967 году Верховный комиссар направил сумму в размере 26 000 долл. добровольной организации для оказания помощи беженцам из Южной Африки, которым было предоставлено убежище в различных странах Африки. Верховный комиссар также продолжал сотрудничать с администрацией Специальной программы образования и профессиональной подготовки для беженцев из португальских территорий, Южной Африки и Юго-Западной Африки.

92. Юридическая помощь вновь оказалась исключительно важной, так как она позволила отдельным беженцам решить свои правовые проблемы и облегчить их постоянное устройство в стране, предоставившей им убежище. По программе 1967 года на такой вид помощи было выделено 76 000 долларов.

93. Также продолжала оказываться отдельная дополнительная помощь, беженцам, наиболее нуждающимся в ней, и по программе 1967 г. была ассигнована сумма в 85 621 долл., которой воспользовалось около 15 000 беженцев в течение рассматриваемого периода.

94. Учитывая новые проблемы беженцев, которые предстоит решить, и неустанные усилия, которые предстоит предпринять для укрепления положения беженцев в ряде мест их поселения, Исполнительный комитет программы Верховного комиссара утвердил сумму в 4 631 600 долл. для программы УВКБ на 1968 год, из которой более чем две трети предполагается истратить на местное устройство беженцев в Африке.

/...

В. Помощь африканским беженцам

Бурунди

95. Число беженцев в Бурунди, которое равнялось 79 000 на 1 января 1967 года, практически оставалось неизменным в течение года.

Беженцы из Руанды

96. Из 54 000 беженцев из Руанды, проживающих в Бурунди, 41 000 человек проживали в четырех местах расселения, в Кайонгози, Кигамба, Мурамба и Мугера, и 13 000 были разбросаны по всей стране.

97. За осуществлением проектов расселения в сельской местности последовал в 1967 году один промежуточный проект для четырех указанных выше мест расселения, на который было отпущено 960 000 долл., причем из них УВКБ выделило более 400 000 долл., а остальное в виде взносов натурой, наличными или в виде услуг было предоставлено правительством Бурунди, МПП, ФАО, МОТ или ПРООН. Осуществление этого проекта было возложено на Международную ассоциацию сельскохозяйственного развития за границей.

98. В рамках этого единого проекта, который является замечательным примером межучрежденческого сотрудничества, особое внимание уделялось сельскохозяйственному развитию как в местах расселения, так и в окружающих районах. В этом отношении был достигнут исключительный прогресс, и к концу 1967 года население четырех районов достигло такой стадии, на которой оно уже было независимым в отношении продовольствия. Дополнительное продовольствие, которое Мировая продовольственная программа продолжала предоставлять, получали только специальные группы беженцев, такие как дети и беременные женщины, либо оно носило форму выплаты натурой взрослым беженцам и жителям Бурунди, занимающимся административной работой в Общине.

99. В соответствии с решением местных властей об увеличении размеров земельных участков, предоставляемых каждой семье беженцев, стали обрабатываться новые участки земли и осушаться болота; начали выращиваться различные товарные культуры, и, кроме того, в районе стало культивироваться выращивание кофе и земляных орехов. Хорошие результаты принесла кампания по борьбе с мухой цеце, финансируемая Оксфордским комитетом по борьбе с голодом. Также начало приносить результаты разведение пчел. И, наконец, ярким свидетельством стремления беженцев осесть постоянно в этом районе являются банановые деревья, появившиеся в районах расселения, а также то, что временные строения начинают заменяться домами, построенными из более прочных материалов и являющимися более гигиеничными, что способствует постоянному улучшению санитарных условий населения.

/...

100. В Мурамба были разработаны планы соответствующего обеспечения района водой, что принесет пользу как беженцам, так и местному населению. Под руководством эксперта МОТ во всех районах были также созданы кооперативы.

101. Что касается начального образования, то было закончено строительство двух школьных комплексов, каждый из которых вмещает 350 учеников, и заканчивается строительство двух других. После завершения проекта 1967 года и такого же проекта, запланированного на 1968 год, процент детей из Бурунди и Руанды во всем районе, которые будут получать начальное образование, достигнет 30 процентов, т.е. цифры, близкой к средней цифре в Бурунди.

102. Несмотря на достигнутый прогресс, к концу 1967 года стало очевидным, что было бы преждевременно прекращать программу оказания материальной помощи беженцам из Руанды начиная с января 1968 года, срока, которым должен был бы закончиться промежуточный проект 1967 года. Кроме того, ПРООН не готова взять на себя обязанности УВКБ к началу 1968 года. Правительство Бурунди обратилось к УВКБ за помощью в осуществлении всестороннего плана развития в юго-восточной части Бурунди, где находится большинство беженцев. До осуществления этого плана, которое предусматривается в 1969 году, ПРООН согласилась принять участие в финансировании предварительных мероприятий в 1968 году на сумму до 200 000 долларов. Правительство Бурунди также согласилось принять участие в финансовых расходах. Кроме того, Оксфордский комитет по борьбе с голодом согласился выделить сумму в размере более 120 000 долл., а УВКБ - предоставить 160 000 долл. по своей программе 1968 года.

Беженцы из Конго

103. Несмотря на события, которые произошли в провинции Киву летом 1967 года, число конголезских беженцев в Бурунди оставалось равным приблизительно 25 000, причем число новых беженцев уравнивалось тем, что в Конго возвратилось большинство из 3 000 человек, которые бежали в Бурунди в 1967 году. В течение 1967 года УВКБ оказало помощь в репатриации приблизительно 800 конголезских беженцев.

104. Конголезские беженцы, большинство из которых являются рыбаками или мелкими фермерами, отличаются исключительной способностью приспособливаться к наиболее трудным местным условиям. Тем не менее, их жизненные условия являются очень непрочными, и они все еще нуждаются в определенной помощи, которую оказывают им УВКБ и добровольные организации.

/...

Объединенные проекты в области среднего образования и профессиональной подготовки

105. Благодаря Фонду образования УВКБ оказалось возможным выделить более 9 000 долл. на осуществление проектов в области среднего образования и профессиональной подготовки, которое получают около 460 беженцев в Бурунди в течение учебного 1967/1968 года.

Центральноафриканская Республика

Беженцы из Судана

106. Положение 27 000 беженцев из Судана, которые находились в Бамбути в начале 1967 года и число которых возросло еще на 1 100 человек, характеризовалось двумя основными событиями: решением центральноафриканских властей эвакуировать пограничные районы Бамбути и перевезти беженцев в М'боки на 280 км на восток, а также осуществлением первой фазы проекта сельскохозяйственного расселения этих беженцев в М'боки.

107. Такое переселение, решение о котором было принято летом 1967 года, когда в Бамбути начинают созревать первые урожаи, привело к ряду трудностей, включая нежелание беженцев переселяться на новые места. Некоторые из них предпочли остаться в Бамбути, в то время, как другие, насчитывающие приблизительно 10 000 человек, ушли в районы вокруг Бамбути, чтобы дождаться созревания урожая, либо пересекли конголезскую границу. Из них около 3 000 возвратилось в Центральноафриканскую Республику, в которой на 31 декабря 1967 года насчитывалась 21 000 беженцев из Судана - 10 000 в Бамбути, 9,500 в М'боки, 1 100 в Уарда-Джалле и Джеме и около 400 человек было разбросано среди местного населения. Благодаря пониманию, проявленному центральноафриканскими властями, а также принятым мерам, позволяющим беженцам убрать урожай, и усилиям, которые были предприняты для того, чтобы побудить их переехать в М'боки, трудности, с которыми столкнулись на первой фазе переселения беженцев, скоро были преодолены. Таким образом ожидалось, что переселение беженцев может быть закончено в мае 1968 года до начала сезона дождей.

108. В течение 1967 года было начато осуществление проектов на сумму в 1 280 000 долларов, направленных на сельское расселение беженцев из Судана в М'боки. Около 40 процентов этой суммы или 540 000 были ассигнованы УВКБ в соответствии со своей регулярной программой 1967 года; остальные 740 000 долларов представляли собой взносы наличными, натурой или в виде услуг, предоставленные центральноафриканским правительством, правительством Соединенных Штатов

/...

Америки, Мировой продовольственной программой, Лигой обществ Красного Креста, которым оказывалась техническая помощь со стороны Управления по вопросам развития сельскохозяйственного производства и ряда добровольных организаций.

109. Согласно исследованию, законченному в 1967 году, около 15 000 гектаров пахотных земель, предоставленных беженцам из Судана, будут достаточными для расселения не более 12 000-15 000 беженцев. Однако правительство Центральноафриканской Республики было бы готово предложить дополнительную землю, если в этом появится необходимость. Беженцы, поселившиеся в М'боки, уже получили сельскохозяйственный инвентарь и мелкие сельскохозяйственные орудия, а также семенную кукурузу, рис, сезам, сорго, маньок, картофель и саженцы бананов и манго. Было создано 70 оранжерей, рассадочных грядок и торговых огородов для выращивания саженцев сахарного тростника и цитрусовых, которые будут отданы беженцам в 1969 году, а саженцы масличных пальм будут продаваться на местах. До сбора первого урожая беженцы М'боки продолжают получать продовольственные пайки, предоставляемые им католической службой помощи, принадлежащей Агентству международного развития Соединенных Штатов Америки, и Мировой продовольственной программой.

110. Что касается рыночных культур, то планами предусматривается выращивание душистого перца и табака, причем урожай душистого перца может принести первый доход беженцам уже в конце сезона 1968 года. Также возлагались большие надежды на разведение шелкопряда и рыбы. И, наконец, предпринимались усилия для поощрения торговли и ремесленничества в этом районе. Так например 30 семей беженцев поселились вдоль реки М'боку и начали разводить торговые огороды.

111. Был также достигнут прогресс и в области инфраструктуры. К концу 1967 года было построено 17 мостов, а из 300 километров дорог, необходимых для района М'боки, было закончено почти 150 километров. Был достигнут прогресс и в строительстве административных зданий, жилых зданий, учреждений, родильного дома и продовольственных магазинов. Были закончены планы строительства больницы и здания, которое предполагается использовать в качестве клуба, а также изучаются меры обеспечения населения водой.

112. Условия в области здравоохранения в конце 1967 года можно было рассматривать как удовлетворительные. Медицинская помощь во временной больнице, в родильном доме и 6-ти местных медицинских пунктах обеспечивалась врачом Лиги, которому помогали около 20 медицинских сестер, шестнадцать из которых были беженцами. Из 650 прокаженных из Судана около 450 поселилось в М'боки, где им оказывается медицинская помощь.

/...

113. Положительных результатов также удалось добиться в области начального образования. В школах в 1967-1968 учебном году обучалось 30 процентов детей беженцев, находившихся в М'боки в октябре 1967 года, что приблизительно равно среднему процентному отношению по всей Центральноафриканской Республике. Начальное образование получало 725 детей, разделенных на пятнадцать классов, которые проводились в деревянных школах, причем пятеро из учителей были из Центральноафриканской Республики, а десять учителей были беженцами из Судана. Кроме того, благодаря взносу в размере 48 000 долларов со стороны Фонда образования З/, сорок беженцев из Судана получают среднее или профессиональное образование в Центральноафриканской Республике в течение текущего учебного года, а четверо других смогут посещать французские курсы перед тем, как их примут в университет.

114. В целом прогресс, достигнутый в 1967 году в различных областях, позволяет надеяться, что если не будет непредвиденных обстоятельств, то беженцы из Судана, поселившиеся в районе М'боки, смогут не зависеть более от посторонней помощи к середине 1969 года. В связи с этим центральноафриканские власти установили контакт с представителем Программы развития Организации Объединенных Наций на месте, с тем чтобы разработать передачу обязанностей УВКБ или включение этой деятельности в рамки регионального плана развития. В этой связи следует отметить, что как для беженцев, так и для местного населения в районе М'боки постепенный переход от натурального хозяйства к денежному тесно связан с развитием дороги, связывающей район М'боки со столицей Центральноафриканской Республики.

115. Верховный комиссар был уполномочен Исполнительным комитетом ассигновать 600 000 долларов из бюджета регулярной программы на 1968 год на продолжение работы в области инфраструктуры в М'боки и на коммунальные услуги, необходимые в этом районе.

116. Верховному комиссару было также предложено предоставить помощь 200 беженцев из Судана в Джема и 900 - в Уанда Джалле. Первой группе была оказана помощь со стороны Лиги обществ Красного Креста, а второй была оказана чрезвычайная помощь со стороны УВКБ. В программу 1968 года были включены ассигнования в размере 10 000 долл. для этих двух групп беженцев.

З/ Предоставлен с начала 1968 финансового года.

/...

Беженцы из Конго

117. Создание обстановки мира в районе, примыкающем к Центральноафриканской Республике, позволило 3 700 из 16 000 конголезских беженцев, находившихся в Центральноафриканской Республике в начале 1967 года, возвратиться на родину в течение года, причем 117 из них получили финансовую помощь на свою репатриацию со стороны УВКБ. События, имевшие место летом 1967 года в Восточном Конго, также привели к притоку 1 700 новых беженцев в район Земио в Центральноафриканской Республике, так что к концу 1967 года число беженцев из Конго в Центральноафриканской Республике насчитывало 14 000 человек. По просьбе правительства Центральноафриканской Республики Верховный комиссар использовал Чрезвычайный фонд для предоставления 6 000 долларов в дополнение к чрезвычайной помощи, оказываемой этим беженцам Лигой обществ Красного Креста и другими добровольными организациями.

Демократическая Республика Конго

118. В результате притока новых беженцев из Анголы и 7 000 суданских беженцев из Бамбути (Центральноафриканская Республика) общее число беженцев в 1967 году возросло до 414 000, из которых 350 000 были из Анголы, 40 000 - из Судана и 24 000 - из Руанды.

Беженцы из Анголы

119. Интеграция 350 000 беженцев из Анголы, большинство из которых находилось в Центральном Конго и Юго-Восточной Катанге, проходила нормально в течение года. Большинство этих беженцев могли сами удовлетворить свои основные потребности и, кроме того, им помогало местное население, конголезское правительство и ряд добровольных организаций.

120. В связи с привлекательностью городской жизни и ограниченностью земель наблюдалось значительное переселение с земель в Центральном Конго. В этой связи высказывается опасение, что концентрация сотен тысяч беженцев из Анголы на сравнительно бедных землях может в будущем привести к серьезным экономическим проблемам.

121. Помощь этим беженцам со стороны УВКБ носила ограниченный характер и состояла главным образом из медицинской помощи, помощи в области образования и профессиональной подготовки. УВКБ предоставило 8 550 долл. по программе 1967 года на покрытие расходов, связанных с медицинским лечением 170 беженцев из Анголы, больных

/...

туберкулезом. Кроме того, около 15 500 долл., полученных из Фонда образования, позволили добровольной организации оборудовать учебную лабораторию в средней школе в Сона-бата, а также построить 22 классных комнаты для учеников средней школы и переделать или оборудовать еще двадцать классов начальной школы в Центральном Конго.

122. УВКБ намеревается продолжить в 1968 году оказание помощи, которую оно предоставляет для новых беженцев, или для удовлетворения потребностей, возникающих в конкретных секторах.

Беженцы из Руанды

123. Что касается 24 000 беженцев из Руанды, большинство из которых находилось в провинции Киву, то в течение первых шести месяцев 1967 года был достигнут удовлетворительный прогресс в их расселении в сельскохозяйственных районах в соответствии с проектом интеграции и зонального развития для беженцев из Руанды, разработанного МОТ/УВКБ. Однако завершение этого проекта задержалось из-за событий, происшедших в этой провинции летом 1967 года. Эти события особенно коснулись беженцев, проживающих в районе Калонге, в то время как беженцы, проживающие в северной части Киву, пострадали меньше в течение этого трудного периода. Отрадно отметить, что школы, созданные в районе Бибве, перешли в ведение правительства с 1 января 1968 года.

124. Сумма в размере 6 500 долл., полученная из Фонда образования, позволила 200 беженцев из Руанды получить среднее образование.

Беженцы из Судана

125. После прибытия 7 000 беженцев из Судана в Северо-Восточное Конго, число беженцев в Демократической Республике Конго возросло с 33 000 до 40 000 в 1967 году.

126. Осуществление проекта оказания чрезвычайной помощи этим беженцам, которое началось в начале 1967 года и для которого Верховный комиссар ассигновал из Чрезвычайного фонда 50 000 долл., прерывалось несколько раз в связи с событиями, которые произошли в северо-восточной части страны. По этим же причинам была отложена поездка группы в составе представителей ФАО, УВКБ и правительства; эта группа должна была направиться в район для подготовки проекта сельского расселения.

127. Тем не менее, оказалось возможным предоставить помощь в области образования беженцам из Судана; из Фонда образования было выделено 35 000 долл. на переделку ряда зданий около Изиро под среднюю школу и на покрытие расходов, связанных с работой этой школы в течение трех лет.

/...

128. Исполнительный комитет программы Верховного комиссара уполномочил Верховного комиссара ассигновать 350 000 долл. по программе 1968 года, с тем чтобы можно было начать осуществление программы расселения беженцев из Судана в сельской местности в 1968 году. Также предусматривалось оказание помощи в больших размерах на цели обучения и профессиональной подготовки беженцев в Конго.

Объединенный прсект в области образования и профессиональной подготовки

129. Ассигнования приблизительно в 11 000 долл. из Фонда образования позволили 35 беженцам из Руанды и Судана получить высшее образование.

Сенегал

130. В начале 1967 года число беженцев было порядка 62 000, но затем сократилось на 2 000, благодаря добровольной репатриации. Продолжалась интеграция остальных беженцев среди сенегальского населения, и они быстро ассимилировались, причем многие уже способны платить местные налоги.

131. Оказалось возможным по-прежнему оказывать помощь беженцам из Португальской Гвинеи в размере приблизительно 3 миллионов долл. в одном только 1967 году, благодаря широкому участию правительства Сенегала и правительства Соединенных Шатов Америки, а также благодаря помощи многочисленных международных или добровольных организаций. Финансовая помощь УВКБ составила приблизительно 140 000 долларов. Программа осуществлялась Национальным комитетом оказания помощи беженцам совместно с центральными и местными властями, католической службой помощи и Сенегальским Красным Крестом.

132. Программа расселения в сельской местности выполнялась согласно плану и при благоприятных условиях. Достигнутый прогресс позволил сократить с 2 000 тонн в 1966 году до 1 000 тонн количество продовольствия, поставляемого беженцам, транспортировка которого внутри страны финансировалась УВКБ.

133. Прибытие новых беженцев в Касамансе в 1967 году вызвало необходимость покупки и распределения сельскохозяйственного оборудования, семян и удобрений, в то время как освоение новых земель и создание новых деревень потребовало бурения 39 новых колодцев, помимо 90 колодцев, которые уже были готовы в соответствии с предыдущими программами УВКБ. Было построено 10 водоотводных труб на некоторых из многочисленных горных речек в Касамансе, с тем чтобы облегчить доступ в новые поселения беженцев.

/...

134. Что касается здравоохранения, то подвижная медицинская группа, созданная в 1966 году, продолжала свою работу благодаря одной из английских добровольных организаций, которая согласилась предоставить Сенегальскому Красному Кресту двух медицинских сестер для руководства подвижными группами, которые уже были организованы Лигой обществ Красного Креста. Эта программа позволила в значительной степени улучшить состояние здравоохранения среди беженцев и помогла предупредить серьезные эпидемии. Однако работа подвижных групп была отчасти заторможена из-за недостатка медикаментов.

135. Программа начального образования, которая предусматривала создание шести школ в отдаленных деревнях, как для детей беженцев, так и для сенегальских детей, задержалась в результате технических трудностей, которые к счастью были преодолены в начале 1968 года. Перевод десяти временных школ в более постоянные здания был выполнен в соответствии с планом.

136. Чтобы облегчить участие беженцев в сенегальской экономике, в 1967 году под руководством сенегальского движения сельскохозяйственного развития было организовано распространение информации о современных методах ведения сельского хозяйства.

137. Что касается 3 000 беженцев в городских районах, то в Дакаре сенегальское правительство в сотрудничестве с УВКБ организовало консультативную службу для оказания помощи беженцам в нахождении постоянных решений их проблем и в случае необходимости для оказания чрезвычайной помощи. Этот центр активно функционировал до конца 1967 года, и были достигнуты положительные результаты приблизительно в 600 случаях, которыми он занимался.

138. В целом ожидается, что будет достигнут дальнейший прогресс в экономической интеграции беженцев в 1968 году, что позволит еще больше сократить оказание помощи натурой. Тем временем, по-прежнему испытывается необходимость в улучшении помощи со стороны УВКБ для укрепления уже достигнутых результатов и для завершения текущих проектов, особенно в области образования и здравоохранения. В связи с этим Исполнительный комитет программы Верховного комиссара утвердил новые ассигнования в размере 115 000 долл. по программе 1968 года для оказания помощи беженцам в Сенегале.

Судан

139. В начале 1967 года в Судане находилось 4 700 конголезских беженцев, большинство из которых проживали в южных провинциях страны и получали помощь от правительства Судана. В течение года 28 600 беженцев из Эфиопии прибыли в район Кассала, а 300 конголезских беженцев покинули пределы страны. Таким образом, на 31 декабря 1967 года общее число беженцев, получивших убежище в Судане, составляло около 33 000 человек.

/...

140. В марте 1967 года правительство Судана обратилось к УВКБ за помощью от имени этих двух категорий беженцев.

Беженцы из Конго

141. В соответствии с соглашением, заключенным в феврале 1967 года между правительствами Демократической Республики Конго и Судана о добровольной репатриации беженцев из двух стран, поступила просьба о репатриации со стороны 681 конголезского беженца, и в конце 1967 года рассматривался вопрос о принятии мер в этом отношении. Что касается тех, кто согласился на временное расселение на месте до того, как их переведут вглубь страны, в соответствии с положениями Соглашения, то совместная миссия УВКБ и Судана, организованная по просьбе правительства Судана, побывала в этом районе, чтобы познакомиться с обстановкой и нуждами беженцев. В настоящее время рассматривается проект расселения этих беженцев. Тем временем им оказывается помощь со стороны властей Судана.

Беженцы из Эфиопии

142. Размещенные в шести поселениях около Кассала 28 600 беженцев из Эфиопии, прибывших в Судан в 1967 году, вскоре после этого смогли сами удовлетворять свои основные нужды благодаря доброму отношению со стороны местного населения, а также чрезвычайной помощи, предоставляемой суданским правительством и дару в виде сухого молока со стороны правительства Кувейта.

143. До того как будет найдено постоянное решение, правительство Судана разработало программу оказания чрезвычайной помощи, предусматривающую главным образом улучшение имеющегося жилья для беженцев, закупку и распределение продовольствия и организацию здравоохранения. Эта программа, в разработке которой участвовало несколько международных организаций, включая Мировую продовольственную программу, осуществляется правительством Судана вместе с Обществом суданского Красного Полумесяца. УВКБ выделило 150 000 долл. из Чрезвычайного фонда. Хотя положение со здравоохранением среди беженцев является относительно хорошим, некоторые из них страдают от глазных болезней и туберкулеза.

144. Верховный комиссар был также уполномочен Исполнительным комитетом выделить сумму в 348 000 долл. в соответствии с его текущей программой 1968 года для облегчения, в частности, расселения в сельских местностях вдали от границы беженцев, которые согласились на расселение.

/...

145. В начале 1968 года в консультации с УВКБ, ПРООН и ФАО правительство Судана предоставило место в Абу-Сабека, в 100 милях от района Кассала, для расселения в сельской местности 28 600 беженцев из Эфиопии. Этот малонаселенный и плодородный район, включающий почти 100 000 федданов*, где выпадают обильные осадки, возможно, станет частью более широкого района, в котором заинтересован Международный банк реконструкции и развития (МБРР).

146. Ожидают, что проект расселения беженцев из Эфиопии в сельской местности потребует технического и финансового сотрудничества со стороны правительства Судана, УВКБ и других организаций, таких как Мировая продовольственная программа. Продовольственные поставки со стороны МПП будут играть жизненно важную роль до тех пор, пока беженцы не встанут на ноги.

* Феддан приблизительно равен 1 акру.

/...

Уганда

147. В результате прибытия около 6 000 новых беженцев, главным образом из Судана, число беженцев в Уганде выросло со 157 000 до 163 000 в 1967 году. Законодательство Уганды, которое предусматривает, что расселение беженцев должно происходить в определенных конкретных районах, применяется довольно мягко. Около 50 000 беженцев было расселено в двенадцати сельских местах расселения с помощью УВКБ, тогда как более 12 000 беженцев, которые поселились со своими родственниками или друзьями среди местного населения, устраиваются сами без посторонней помощи за пределами этих районов.

148. В 1967 году в Уганде было ассигновано более 1 540 000 долл., большая часть которых пошла на финансирование расселения беженцев в сельских местностях. Из этой суммы около 550 000 долл. было выделено УВКБ в соответствии с ее программой 1967 года (включая 15 400 долл. из Чрезвычайного фонда). Таким образом около миллиона долларов было предоставлено для оказания помощи правительством Уганды, МПП и рядом добровольных организаций в виде взносов наличными или натурой и услуг.

149. Были также предприняты усилия для облегчения добровольной репатриации беженцев. Были начаты переговоры между правительством Уганды, с одной стороны, и правительствами Судана и Демократической Республики Конго, с другой, и в течение года в Уганде побывала суданская миссия по вопросам репатриации.

Беженцы из Руанды

150. Из 68 500 беженцев из Руанды, находящихся в Уганде к концу 1967 года, более 33 500 получали помощь от международного сообщества для того, чтобы они могли устроиться в восьми местах поселения в Оручинга, Накивале, Кахунге, Кинияра, Рвамванья, Киянгвали, Кияка и Ибуга.

151. Для того чтобы помочь устроиться этим беженцам в сельском хозяйстве, УВКБ ассигновало сумму в размере 134 800 долл. по своей текущей программе 1967 года. Значительная часть этой суммы была выделена для поселения Киянгвали, созданного в конце 1966 года для расселения 6 000 беженцев, которых предполагалось перевести из перенаселенной плодородной долины Оручинга. Удалось добиться значительных успехов в этих местах поселения, особенно в Киянгвале, и к концу года значительное большинство беженцев практически само обеспечивало себя продовольствием; таким образом пайки, все еще предоставляемые Мировой продовольственной программой (МПП), предоставлялись лишь новым беженцам, либо особо нуждающимся беженцам в качестве дополнительной меры.

/...

152. Был достигнут прогресс в области инфраструктуры, но еще остается многое сделать, чтобы обеспечить районы в целом определенными коммунальными услугами. В 1968 году особое внимание будет также уделяться развитию товарных культур, с тем чтобы позволить беженцам достичь уровня жизни, подобного тому, который существует у местного населения.

153. В соответствии с программой УВКБ на 1968 год было ассигновано 312 000 долл. для беженцев из Руанды, находящихся в Уганде.

Беженцы из Судана

154. На 31 декабря 1967 года около 15 000 беженцев из Судана из 60 000 беженцев, которым было дано убежище в Уганде, проживали в четырех поселках, созданных для них в Агаго, Накапирипирит, Ониго и Ибуга. УВКБ ассигновало около 368 500 долл. для продолжения или расширения мероприятий в этих местах расселения, помимо ассигнования на сумму в 15 400 долл. из чрезвычайного фонда, для оказания помощи приблизительно 2 000 новым беженцам в Ибуга и для удовлетворения их основных потребностей.

155. В связи с проблемой водоснабжения и нехваткой пахотных земель лишь немногие беженцы из Судана смогли производить необходимые для них продукты в конце 1967 года и все еще продолжают получать продовольственные пайки от Мировой продовольственной программы.

156. Большой прогресс был достигнут в области начального образования, в частности в Накапирипирит, Агаго и Ониго, где временные школы были заменены обычными семиклассными школами, в каждой из которых могло обучаться около 350 детей беженцев.

157. Говоря в целом, в 1968 году планируется продолжать оказание помощи различным поселениям беженцев и предпринять новые усилия для предоставления им в этих районах коммунальных услуг, которых им все еще не хватало в 1967 году, включая соответствующее водоснабжение, содержание подъездных дорог и линий внутренней связи, здравоохранение и начальные школы. В соответствии с программой 1968 года, было выделено ассигнование в размере 68 000 долл. для поселений беженцев в Накапирипирит, Агаго, Ониго и Ибуга.

Объединенные проекты образования и профессиональной подготовки

158. В связи с ассигнованием 42 500 долл. из Фонда образования 300 беженцев из Руанды и Судана смогут получить среднее образование в 1967/1968 учебном году, а трем беженцам из Судана будут предоставлены стипендии для учебы в университете.

/...

Беженцы из Конго

159. В течение года число конголезских беженцев по-прежнему равнялось приблизительно 34 000 человек, причем около 32 500 человек проживало за пределами районов расселения. В начале 1967 года около 1 500 беженцев из Конго проживало в районах расселения, большинство из них в Аколпи. К концу года они все еще нуждались в продовольственной помощи.

Перспективы на 1968 год

160. К концу 1967 года правительство Уганды и Программа развития Организации Объединенных Наций указали на возможность разработки проектов зонального развития, которые должны принести пользу как беженцам, так и местному населению некоторых районов Уганды. УВКБ внимательно следит за этим мероприятием, которое полностью соответствует принятому принципу и выраженному пожеланию со стороны Исполнительного комитета относительно передачи программ УВКБ другим членам системы Организации Объединенных Наций, о которых говорится в главе I настоящего доклада.

Объединенная Республика Танзания

Общие замечания

161. К концу 1967 года число беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзания насчитывало около 40 000 по сравнению с 34 000 к концу предыдущего года. Почти все эти беженцы прибыли из Мозамбика и Руанды, и лишь несколько небольших групп приехали из Демократической Республики Конго, Кении, Малави и Южной Африки.

162. На данный момент около 37 000 беженцев было устроено в сельской местности благодаря совместным усилиям правительства страны, принявшей их, а также УВКБ, Мировой продовольственной программы и различных межправительственных и неправительственных организаций. Начиная с 1964 года, большинство проектов расселения в сельской местности было возложено на Лютеранскую всемирную федерацию, а также на Христианскую службу Танганьики по делам беженцев, которые не только предоставляли техническую помощь, но и вносили значительный вклад в виде денежных средств, товаров и услуг.

/...

163. В соответствии со своей программой 1967 года УВКБ ассигновало около 525 000 долл. для оказания помощи беженцам, проживающим в Объединенной Республике Танзания; дополнительные взносы из других источников в 1967^{4/} году составляли по подсчетам приблизительно 600 000 долларов.

Беженцы из Мозамбика

164. С прибытием новых беженцев из Мозамбика число таких беженцев возросло с 19 000 до 25 000 человек в течение 1967 года. Почти все эти беженцы проживают в сельских поселениях в Рутамба, Мухукуру и Лундо в Южной Танганьике. Был достигнут значительный прогресс в сельских поселениях, включая медицинские центры и начальные школы, особенно в Рутамба, где помощь предоставлялась с 1965 года. Однако приток новых беженцев потребовал определенного расширения помощи.

165. Число беженцев в сельских поселениях в Мухукуру и Лундо возросло с 6 000 до 9 300 и с 4 000 до 6 000, соответственно. В связи с характером осуществляемых проектов в этих районах и отдаленностью Лундо от крупных центров и портов, им не удалось пока что достичь значительного прогресса в расселении беженцев. Полагают, что в 1968 году удастся добиться большего прогресса благодаря, в частности, осуществлению плана строительства дорог, что позволит сделать эти районы более доступными.

166. Хотя более нет необходимости распределять продовольствие среди беженцев, которые ранее поселились в Рутамба, оказание продовольственной помощи через Мировую продовольственную программу все еще является необходимым в Мухукуру и Лундо, а также среди новых беженцев во всех районах.

167. Фонд образования предоставил более 62 000 долл. для того, чтобы ряд студентов-беженцев могли продолжать свою учебу.

^{4/} Следует пояснить, что общая стоимость проектов, о которых идет речь и осуществление которых продолжается в 1968 году, равняется приблизительно 1,5 млн.; из этой суммы около 600 000 долл. было предоставлено УВКБ и 900 000 долл. поступило из других источников.

/...

Беженцы из Руанды

168. Число беженцев из Руанды по-прежнему равнялось приблизительно 13 500 человек в 1967 году. После 1962 года около 9 000 беженцев осело в районах Карагве и Муензи в северо-западной части Объединенной Республики Танзания. В целом, эти общины являются самостоятельными, особенно в Карагве, где они сами платят свои налоги и участвуют в экономической жизни района. Однако в 1967 году потребовалась некоторая реорганизация в районе Муензи, где все еще является необходимым осуществление проектов по оказанию определенной помощи.

169. В течение 1967 года около 3 400 беженцев из Руанды, поселившихся в нагорье Мвези, добились удовлетворительного прогресса в выращивании продовольственных культур, так что начиная с сентября они не нуждались более в продовольственных пайках. В течение определенного времени в этом районе существует инфраструктура в области здравоохранения и образования.

170. В Мвези все еще существует проблема, связанная с отдаленностью этого места от какого-либо торгового центра, что делает последующее развитие этого района затруднительным. Благодаря финансовой поддержке Оксфордского комитета по борьбе с голодом было проведено широкое исследование возможности развития этого района Службой сельскохозяйственного развития Международного банка реконструкции и развития в Найроби; это исследование было представлено в начале 1968 года правительству Объединенной Республики Танзания.

Другие группы беженцев

171. Программа оказания помощи беженцам, находящимся в Объединенной Республике Танзания, включает также большой проект расселения в сельской местности в Пангале около 600 беженцев из Конго и Малави.

172. Расселение около 100 беженцев из Кении в сельском районе Дабало должно носить чисто временный характер, поскольку, как надеются, почти все эти беженцы возвратятся в Кению.

Перспективы на 1968 год

173. Исполнительный комитет программы Верховного комиссара утвердил ассигнования на сумму в 243 650 долл. по программе 1968 года, предназначенные главным образом для дальнейшего осуществления текущих проектов расселения в сельской местности. По-видимому, эти ассигнования придется увеличить в течение года, с тем чтобы покрыть расходы, связанные с каким-либо ростом населения, который может произойти в районах сельскохозяйственных поселений после подготовки программы 1968 года.

/...

Замбия

174. После прибытия приблизительно 6 100 новых беженцев, включая 2 400 из Анголы, 950 из Мозамбика, 2 550 из Конго и более 200 из южной части Африки и репатриации, приблизительно, 1 650 беженцев, главным образом из Конго, число беженцев в Замбии выросло с 6 250 до приблизительно 11 000 в течение 1967 года. Большинство из них проживают в районах расселения в Ниимба, Лватембо и Маюкв-юква, либо среди местного населения.

175. В 1967 году начали осуществляться проекты на сумму в 748 000 долл. для оказания помощи всем беженцам, проживающим в Замбии. Из этой суммы почти 435 000 долл. было предоставлено УВКБ, а остальная сумма представляет собой взносы наличными, натурой или в виде услуг, предоставленные правительством Замбии, Мировой продовольственной программой, Лютеранской всемирной федерацией, Христианской службой Замбии по делам беженцев и Красным Крестом Замбии.

Беженцы из Мозамбика

176. Несмотря на прибытие в течение года приблизительно 850 новых беженцев из Мозамбика, проект расселения беженцев в Ниимба, где уже находилось около 1 300 беженцев из Мозамбика, осуществлялся в соответствии с планом. В результате очень хорошего урожая кукурузы в первый же год, в августе 1967 г., оказалось возможным прекратить поставки продуктов из кукурузы со стороны Мировой продовольственной программы.

177. Были введены также товарные культуры. Кроме того была укрепле-на инфраструктура района, главным образом за счет улучшения и содержания подъездных путей, расширения начальной школы в Ниимба и улучшения службы здравоохранения.

178. Потребуется дополнительная помощь, чтобы обеспечить прочную экономическую жизнеспособность общины, после того как будут завершены текущие проекты. В связи с этим были предприняты шаги, чтобы по-прежнему оказывать помощь беженцам в области сельского хозяйства, здравоохранения, образования и коммунального развития. УВКБ предусматривает ассигнование в размере 19 000 долл. в качестве взноса для финансирования такой помощи в 1968 году, в которой также принимают участие Мировая продовольственная программа, Лютеранская всемирная федерация, Христианская служба Замбии по делам беженцев и Красный Крест Замбии.

/...

Беженцы из Анголы

179. Большинство беженцев из Анголы проживает в поселениях в Лватембо и Маюквяюква. Первоначально предполагалось в районе Лватембо разместить 2 000 беженцев, однако к середине 1967 года в этом районе находилось более 3 650 беженцев. Поскольку испытывался недостаток в пахотных землях, необходимых для удовлетворения нужд новых беженцев, район Маюквяюква, где проживало около 500 беженцев к началу 1967 года, был реорганизован, с тем чтобы в нем можно было разместить еще 1 750 беженцев, переведенных из Лватембо. После первоначальных трудностей удалось достичь прогресса в расселении беженцев, и к концу года приблизительно 26 гектаров было очищено и засеяно культурами.

180. После некоторого замедления, вызванного притоком новых беженцев и разногласиями между двумя местными племенами, которые в настоящее время преодолены, сельское расселение беженцев в Лватембо недавно вновь стало успешно продвигаться вперед. Однако представляется маловероятным, что беженцы смогут начать самостоятельную жизнь к 30 июня 1968 года, как планировалось ранее. Осуществление проекта расселения по-видимому будет продолжено в 1968 году и, как обычно, в него будут входить предоставление продовольствия, семян и сельскохозяйственного оборудования, а также медицинское обслуживание и другие меры, необходимые для начального образования и коммунального развития.

181. В программе на 1968 год УВКБ предусмотрело ассигнование на сумму в 88 250 долларов для финансирования проектов в Лватембо и Маюквяюква, в осуществлении которых примут участие правительство Замбии, МПП, Лютеранская всемирная федерация и Служба оказания помощи беженцам-христианам в Замбии.

Беженцы из Конго

182. В течение 1967 года в Замбию прибыло около 2 550 беженцев из Конго. В ответ на обращение правительства Замбии Верховный комиссар выделил 10 000 долларов из Чрезвычайного фонда в качестве взноса для финансирования чрезвычайного проекта по оказанию помощи для удовлетворения нужд приблизительно 1 000 из этих беженцев.

183. Во второй половине 1967 года 1 625 беженцев из Конго возвратились в родные деревни, так что на 1 января 1968 г. в Замбии находилось не более чем 925 беженцев из Конго, причем 600 из них получали помощь в поселении Чипунгу.

184. Правительство Замбии выразило надежду, что беженцы смогут возвратиться на родину и что таким образом для них не возникнет необходимости устраиваться в Замбии.

/...

Другие беженцы

185. УВКБ предоставляло помощь для расселения в других странах беженцев различного происхождения, проживающих вне районов расселения.

Другие африканские страны

186. В Алжире программа расселения бывших алжирских беженцев, в отношении которых Верховный комиссар был уполномочен перевести взносы согласно резолюции 1672 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1961 года, должна быть продолжена в 1968 году.

187. УВКБ выделило 2 000 долларов Католической службе помощи для оказания помощи приблизительно 100 беженцам в Эфиопии.

188. В ответ на обращение властей Ганы УВКБ выделило около 16 000 долларов Красному Кресту Ганы, чтобы помочь группе камерунских беженцев, насчитывающей 19 человек, удовлетворить потребности. Деньги были предоставлены, в частности, на медицинское лечение, образование, профессиональную подготовку и размещение этих беженцев. Некоторым из них была оказана помощь в трудоустройстве.

189. В Марокко, где проживает около 2 700 беженцев различного происхождения, УВКБ помогло решить проблемы значительной части этих беженцев путем репатриации, расселения в некоторых европейских странах, расселения на месте или предоставления дополнительной помощи. По-прежнему возникают проблемы, связанные с наличием престарелых беженцев, и в связи с этим по программе 1968 года было ассигновано 20 000 долларов.

190. В 1967 году, как и прежде, УВКБ продолжало оказывать ограниченную помощь небольшой группе беженцев различного происхождения, которым правительство Кении предоставило временное убежище. Благодаря этой помощи оказалось возможным репатриировать некоторых из этих беженцев по их собственной просьбе; другим была оказана помощь, позволяющая удовлетворить их каждодневные нужды. Кроме того, частный взнос в размере 1 000 долларов в Фонд образования беженцев позволил некоторым из них получить высшее образование. И, наконец, Фонду образования беженцев было выделено более 27 350 долларов к концу 1967 года для финансирования в 1968 году важной программы среднего и технического образования, созданной для этих беженцев.

/...

С. Помощь беженцам в странах Америки

Общие сведения

191. В странах Америки по-прежнему наблюдался значительный приток эмигрантов, тысячам из которых было разрешено постоянно проживать в Канаде и в Соединенных Штатах Америки, где власти выделили на оказание помощи значительные суммы.

192. В Латинской Америке УВКБ продолжало оказывать помощь некоторым категориям беженцев.

Помощь беженцам в странах Латинской Америки

193. Общее число беженцев, приехавших в Латинскую Америку в соответствии с мандатом Верховного комиссара, составляет около 115 000 человек. УВКБ оказывало помощь в добровольной репатриации многих беженцев и по программе 1967 года выделило на эти цели около 10 000 долларов. Оно также оказало помощь в расселении в странах Латинской Америки около 700 беженцев из района Карибского моря. Около 27 000 долларов израсходовано на содержание их в пути на Ямайку или на оплату их путевых расходов.

194. Как и в предшествовавшие годы, помощь УВКБ была сосредоточена на местной интеграции престарелых беженцев и беженцев, страдающих весьма серьезными недостатками физического и умственного характера, не позволяющими им позаботиться о себе. Большая часть из указанных 250 беженцев, до настоящего времени получающих или ожидающих получения помощи УВКБ, находится в Аргентине (Буэнос-Айрес), в Бразилии (Сан-Паулу), Чили (Сантьяго) и Венесуэле (Каракас). Из 300 000 долларов, выделенных для интеграции беженцев в странах Латинской Америки, УВКБ ассигновало 113 000 долларов для оказания помощи пожилым беженцам, 55 000 долларов - для умственно неполноценных беженцев, 95 000 долларов для оплаты расходов в некоторых отдельных случаях. В число основных проектов, осуществляемых для оказания помощи этим беженцам, входят, в частности, создание заведения для содержания пожилых беженцев в Буэнос-Айресе и одного заведения в Сантьяго, Чили, для беженцев, страдающих недостатками умственного характера или хронически больных.

195. Кроме того, ряду беженцев, которые из-за возраста не могут обеспечивать свое существование, были назначены пожизненные пособия. Некоторые другие беженцы также получали помощь на свое содержание.

196. Программа УВКБ также позволяла оплатить услуги консультативного характера примерно для 300 беженцев в Аргентине, Бразилии, Чили, Колумбии, Перу, Уругвае и Венесуэле. В Бразилии, Чили и Колумбии

/...

была оказана юридическая помощь более чем 300 беженцам, и в различных странах Латинской Америки для удовлетворения неотложных потребностей была оказана дополнительная помощь примерно 275 беженцам.

Д. Оказание помощи беженцам в Азии, на Дальнем Востоке
и на Ближнем Востоке

Индия

197. В настоящее время в Индии, Сиккиме и Бутане находится свыше 50 000 беженцев из Тибета. Правительство оказывает значительную помощь этим беженцам, в помощь которым до каналам Индийского Центрального комитета по оказанию помощи поступают также добровольные взносы.

198. Несмотря на значительный объем предпринятых усилий, многие потребности беженцев до настоящего времени не удовлетворены, и положение примерно 20 000 беженцев, проживающих в лагерях и работающих на дорогах, а также положение пожилых и неполноценных в физическом отношении беженцев, продолжает оставаться предметом озабоченности индийских властей и добровольных организаций.

199. Поэтому индийское правительство приветствовало решение, принятое Европейской кампанией помощи беженцам, выделить для тибетских беженцев значительную сумму средств, собранных в ходе кампании. Эти средства уже позволили осуществить ряд проектов по устройству беженцев в сельском хозяйстве, обучению ремеслам и устройству на работу в промышленности.

200. Тем не менее, необходима дополнительная международная помощь. В 1967 году УВКБ выделило примерно 7 000 долларов на продолжение проекта оказания медицинской помощи 3 200 беженцам в Симле и в районе Нарканда Северной Индии. В настоящее время по-прежнему имеется реальная потребность в осуществлении этого проекта, исполняемого Индийским Красным Крестом, и в 1968 году его осуществление будет продолжено за счет ассигнования в 12 000 долларов по программе УВКБ.

Непал

201. Из 7 000 тибетских беженцев, находившихся в Непале в начале 1967 года, около 2 500 человек проживали в специально организованных центрах, тогда как большинство остальных беженцев жили в различных местах горных районов севера страны. В 1967 году в долину Катманду прибыло около 300 таких беженцев. В течение 1967 года также имел место приток примерно 650 новых тибетских беженцев, причем некоторые из них, по всей видимости, пробирались в Индию.

/...

202. УВКБ продолжало осуществлять проекты, предусмотренные предшествовавшими программами, и в осуществлении которых щедро оказывало содействие правительство Непала, в частности, путем предоставления беженцам земли. Со своей стороны, УВКБ в соответствии с программой 1967 года выделило около 71 000 долларов для оказания помощи в финансировании ряда проектов размещения беженцев, в том числе проектов жилищного строительства и профессионального обучения.

203. В результате тесного сотрудничества между местными органами власти, обществом Красного Креста Непала, Швейцарской ассоциацией оказания технической помощи и УВКБ, был достигнут существенный прогресс в создании специальных районов по устройству беженцев в Катманду, Покхара-Лейк и в Чиялза.

204. К концу 1967 года община беженцев в целом достигла такого уровня самообеспечения, что ее члены, включая около 600 престарелых и физически или умственно неполноценных лиц, не нуждались более в предоставлении им продовольствия, которое в начале года распространялось среди них по программе оказания сельскохозяйственной помощи Соединенными Штатами Америки.

205. Среди основных достижений особого внимания заслуживают строительство жилищ и небольших школ, организация медицинского обслуживания и оказание помощи в профессиональном обучении беженцев.

206. Хотя неотложные и более важные потребности удовлетворены, эти результаты еще нуждаются в закреплении, например путем обеспечения новых возможностей для занятости. Соответственно, 65 000 долл., выделенных согласно программе 1968 года, будут использованы для оказания помощи беженцам в центрах для улучшения их положения и оказания содействия в устройстве 300 новых беженцев, прибывших в долину Катманду в течение 1967 года.

Дальний Восток

Гонконг

207. Примерно из 1 000 беженцев европейского происхождения, проживающих в настоящее время в континентальном Китае, лишь немногие прибыли в Гонконг в 1967 году. УВКБ по программе 1967 года ассигновало 85 000 долларов, в частности, на оказание беженцам помощи для проезда в Гонконг и для переселения некоторых из них в другие страны.

208. Кроме того, китайским беженцам в Гонконге по-прежнему предоставляется помощь, оказываемая китайскому населению властями Соединенного Королевства.

/...

Макао

209. В конце 1967 года в Макао все еще проживало 74 000 китайских беженцев. Несмотря на нестабильное политическое положение, была начата работа по четырем проектам местной интеграции этих беженцев и двум новым проектам, на которые программой 1967 года предусматривалось 145 000 долларов. Из запланированных 242 квартир на острове Тайпа, строительство которых началось в 1966 году, к концу 1967 года завершалось строительство 200 из них. В соответствии с мнением местных органов власти было принято решение больше не строить жилых квартир на острове Тайпа и направить оставшиеся средства, предусмотренные для этой цели, на осуществление других проектов по строительству жилья в Макао.

210. Деятельность УВКБ концентрировалась на помощи некоторым особенно несчастным группам беженцев. Например, было закончено сооружение центра профессионального обучения при центре лечения наркоманов, построенном на острове в результате предыдущей программы, и в 1967 г. его услугами воспользовались восемьдесят беженцев. Было закончено также строительство центра профессионального обучения на острове Тайпа. Выделенные УВКБ 30 000 долларов позволили в текущем году построить дом для девушек и женщин-беженок.

211. Незадолго до окончания 1967 года были начаты работы по расширению школы Стелла Матутина, дополнительное крыло которой будет рассчитано на 200 новых учащихся. В результате ассигнования 10 000 долларов в качестве фонда оборотных средств по программе УВКБ для оказания помощи беженцам, желающим получить специальность, больница прокаженных в Колоане смогла приобрести электрогенератор, который обеспечивает 500 беженцев электроэнергией, необходимой для обучения их соответствующим специальностям.

212. Несмотря на трудности, помощь УВКБ, необходимость в которой все еще очень высока, позволила удовлетворить при поддержке местных органов власти целый ряд особенно неотложных потребностей.

213.

Ближний Восток

213. Около 10 000 беженцев, подпадающих под действие мандата УВКБ на Ближнем Востоке, являются главным образом армянами, ассирийцами и другими национальностями из различных европейских стран. Большинство этих беженцев проживает в Ливане и Объединенной Арабской Республике. Здесь имеется также несколько сот африканских студентов-беженцев, которые получают помощь от властей Объединенной Арабской Республики. Следует также упомянуть о группе, состоящей примерно из 300 арабских жителей Занзибара, которые приехали в Договорные государства.

/...

Небольшие группы беженцев различного происхождения имеются также на Кипре, в Иране, Иордании и Сирии.

214. Верховный комиссар по-прежнему прилагал усилия по оказанию помощи этим беженцам для устройства их на местах или расселения в других странах. По программе 1967 года для этой цели было ассигновано, в целом, около 85 000 долларов, из которых 42 000 долларов было направлено в Ливан и около 43 000 долларов - в Объединенную Арабскую Республику. Кроме того, в распоряжении УВКБ все еще остается сумма примерно в 272 000 долларов, составляющая часть специальных целевых фондов по выполнению проектов жилищного строительства для армянских беженцев в Ливане.

215. Вслед за событиями июня 1967 года Верховный комиссар усилил свою деятельность, чтобы удовлетворить возросшие потребности беженцев, находящихся под его мандатом на Ближнем Востоке. Большинство этих беженцев составляют выходцы из наиболее бедных слоев населения, и поэтому они в наибольшей степени понесли экономический и социальный ущерб в результате июньских событий.

216. В результате усилий УВКБ, Межправительственного комитета европейской миграции и добровольных учреждений около 1 100 беженцев, большая часть которых находилась в Ливане, получили возможность эмигрировать в Канаду, Швецию и Соединенные Штаты Америки.

217. УВКБ оказало также срочную помощь примерно восьмидесяти престарелым или физически или умственно неполноценным беженцам, которых поместили в специальные заведения или которым назначили скромные пожизненные выплаты. Была оказана также помощь примерно 130 беженцам, имеющим возможность основать собственное дело, приобрести новую специальность или обеспечить себя надлежащим жильем. УВКБ осуществило проект предоставления консультативной помощи, благодаря которому два добровольных учреждения смогли оказать помощь примерно 550 беженцам, сделать окончательный выбор между репатриацией, переселением в другую страну или устройством на месте. Кроме того, дополнительная помощь позволила более 500 беженцам удовлетворить определенные неотложные потребности, связанные, например, с медицинскими расходами, которые не могли быть оплачены иным путем.

218. В течение рассматриваемого периода из Фонда образования было использовано 2 000 долларов для предоставления ряду беженцев возможности получить начальное образование в Объединенной Арабской Республике. Выделение дополнительно 13 500 долларов из этого Фонда позволило ряду арабов, которые ранее проживали в Занзибаре и которые были приняты в Дубаи, пройти в Ливане профессиональное обучение, способствовавшее их интеграции.

/...

219. Принимая во внимание масштабы и серьезность проблемы беженцев, находящихся под мандатом Верховного комиссара на Ближнем Востоке, УВКБ в программе на 1968 год предусмотрело ассигнование 144 000 долларов: 91 000 долларов - для Объединенной Арабской Республики и 53 000 долларов - для других стран.

Е. Оказание помощи беженцам в Европе

220. Число беженцев, находящихся под мандатом УВКБ в Европе, составляет примерно 730 000 человек, и подавляющее большинство из них удовлетворительно устроено на местах. Однако многие из этих беженцев все еще ожидают завершения последних проектов в области жилищного строительства, являющихся последним этапом долгосрочной программы, финансируемой в основном странами проживания беженцев. Во Франции и Федеративной Республике Германии выполнение этих проектов идет удовлетворительно. Кроме того, несколько проектов в Греции, относительно которых имелась неопределенность, были начаты в 1967 году и в настоящее время находятся в стадии осуществления.

221. Число новых беженцев различного происхождения, приехавших в некоторые страны Европы в течение 1967 года, или лиц, признаваемых в качестве таковых, определяется примерно в 13 500 человек. За исключением Испании, где имел место приток в 8 000 человек, число новых беженцев по сравнению с 1966 годом несколько сократилось.

222. Как в вопросах расселения беженцев, так и в устройстве их на местах международный механизм сотрудничества, созданный при участии правительств, международных и местных добровольных учреждений, УВКБ, Межправительственного комитета европейской миграции и других учреждений, доказал эффективность и позволил решать новые проблемы по мере их возникновения. В соответствии с политикой, проводившейся в течение последних двух лет, ответственность за оказание помощи беженцам в Европе все в большей степени принимают на себя правительства, местные органы власти и учреждения социального обеспечения стран, предоставивших убежище, и УВКБ вмешивается в эти дела лишь в тех случаях, когда появляется необходимость в оказании дополнительной помощи со стороны международного сообщества. Это имело место, например, в некоторых странах Средиземноморского бассейна, где демографические, экономические и социальные проблемы ускорили стихийный процесс интеграции новых беженцев.

223. По данным, поступившим от Межправительственного комитета европейской миграции, в общей сложности примерно 14 500 беженцев было переселено Комитетом в страны их окончательного места жительства. Подавляющее большинство из них в зарубежных странах нашли новый дом. Около 600 беженцев было принято в Европе, в основном в Швеции и Швейцарии. УВКБ оказывало финансовое содействие в переселении примерно 5 500 беженцев, которые оставили страну первого убежища, в

/...

большинстве случаев находившуюся в Европе, чтобы переселиться в другие страны, например Австралию, Канаду, Новую Зеландию и Соединенные Штаты Америки. Следует также упомянуть о расселении нескольких сот беженцев в европейских странах, в том числе 200 человек из Ливана, и 70 туркмен из Афганистана, которые устроились в Турции.

224. В Испании благодаря помощи, оказанной консульством Соединенных Штатов Америки и добровольными учреждениями, в течение 1967 года увеличилось число лиц, уезжающих в Соединенные Штаты Америки.

225. Хотя довольно значительное число новых беженцев смогло устроиться на местах самостоятельно или с помощью властей в различных принимающих их странах, примерно 2 250 беженцам потребовалась помощь УВКБ, которое по программе 1967 года выделило на эти цели примерно 580 000 долларов. Беженцам оказывалась помощь в различных областях, в том числе в обеспечении жильем, профессиональном обучении и реабилитации, физической реабилитации и помещении в специальные заведения. Что касается обеспечения жильем, то были использованы все возможности соглашений, заключенных по предшествовавшим программам помощи, предусматривавшим, что освобождающаяся жилая площадь должна в принципе разервироваться для других семей беженцев.

226. В Югославии усилия были сосредоточены на устройстве беженцев в сельской местности. Таким образом оказалось возможным устроить на земле группу, состоящую примерно из 50 албанских семей в количестве 280 человек, путем ассигнования 200 000 долларов согласно программе 1967 года и большого параллельного взноса средств со стороны властей Югославии.

227. Как правило, по-прежнему важную роль играли услуги консультативного характера, позволяющие беженцам, особенно престарелым и страдающим физическими или умственными недостатками, прийти к решению, наилучшим образом отвечающему их проблемам и соответствующему их способностям.

228. Наконец, УВКБ уделяло особое внимание проблеме 213 беженцев, страдающих серьезными физическими или умственными недостатками, решения которой в начале рассматриваемого периода еще не было найдено. В соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом программы Верховного комиссара на его семнадцатой сессии в 1967 году, Верховный комиссар обратился к правительствам, которые могли бы оказать помощь в решении этой исключительно гуманной проблемы, с призывом об оказании помощи. В ответ на этот призыв и в результате последовавших переговоров, в которых принимал активное участие консультант МКЕМ по медицинским вопросам, несколько заинтересованных правительств сообщили о готовности либо принять дополнительное число беженцев, страдающих недостатками физического или умственного характера, либо положительно решить вопросы такого характера, которые были отложены

/...

или отвергнуты ранее. В результате этого оказалось возможным поместить значительную часть оставшейся группы физически или умственно неполноценных беженцев в специальные заведения в странах их проживания или в других странах.

229. Как и в прошлом, к УВКБ обращались с призывами об оказании дополнительной помощи в специальных случаях, имеющих исключительно серьезный характер, и для этой цели им было израсходовано 37 000 долларов. Оно предоставило также 63 000 долл. для оказания юридической помощи беженцам, которые не могли бы получить такого рода помощь из каких-либо иных источников.

230. Учитывая приток новых беженцев и то значительное бремя, которое ложится на ряд европейских стран в результате большого количества беженцев, включая большое число престарелых лиц, Исполнительный комитет предусмотрел в программе на 1968 год ассигнования, которые должны позволить УВКБ выполнять роль катализатора и продолжать как можно лучше и быстрее удовлетворять неудовлетворенные потребности.

/...

IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

Частота сессий Исполнительного комитета программы Верховного комиссара

231. Исполнительный комитет программы Верховного комиссара на своей восемнадцатой сессии рассмотрел вопрос о частоте заседаний в свете рекомендации Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций о том, чтобы органы Организации Объединенных Наций пересмотрели программы конференций с целью максимально возможного сокращения общего времени заседаний. Комитет отметил, что на деятельности Управления Верховного комиссара и, в частности, на формулировании и осуществлении его программы не скажется отрицательным образом сокращение числа ежегодных сессий Комитета. В соответствии с этим он принял решение проводить, как правило, одну сессию в год осенью.

Европейская кампания помощи беженцам 1966 года

232. В докладе двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Верховный комиссар указал цели и предварительные результаты кампании по сбору средств для беженцев, которая была проведена примерно в 20 странах. 30 октября 1967 года Его Королевское Высочество принц Нидерландов, возглавлявший эту кампанию, объявил, что общая сумма собранных средств составила около 18 млн. долларов.

233. Хотя правительства стран^{5/}, где проводилась эта кампания, поддерживали инициативу, а в ряде случаев участвовали в ней путем предоставления взносов, каждый национальный комитет, представлявший заинтересованные добровольные учреждения, сам решал, каким группам беженцев должны пойти собранные им средства. В соответствии с пожеланиями заинтересованных национальных комитетов средства, собранные в ходе кампании, используются в первую очередь для финансирования программ оказания помощи беженцам, осуществляемых добровольными учреждениями стран Африки и Азии. Однако был создан один общий проект в пользу тибетских беженцев, а также были выделены ассигнования на финансирование текущей программы Управления Верховного комиссара. Таким образом, на программы 1965, 1966 и 1967 годов УВКБ было выделено 1,8 млн. долларов, что позволило погасить существенный дефицит финансовых средств, предусмотренных на осуществление этих программ.

^{5/} Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия.

/...

Финансирование текущей программы деятельности УВКБ на 1967 год

234. Общие расходы по программе 1967 года, установленные Исполнительным комитетом программы Верховного комиссара в размере 4 584 000 долларов, были увеличены до 4 826 930 долларов для осуществления новых крайне необходимых проектов оказания помощи беженцам в Африке. Пятьдесят три правительства внесли взносы на общую сумму в 3 068 655 долларов; большая часть остальной суммы была получена из средств, собранных в результате проведения в 1966 году Европейской кампании помощи беженцам. Важно отметить, что, если бы не оказалось этих значительных взносов из частных источников, программа Верховного комиссара ООН по делам беженцев на 1967 год была бы далека от того, чтобы полностью иметь необходимые финансовые средства.

Финансирование деятельности вне программы 1967 года

235. Как и ранее, взносы поступали как из государственных, так и из частных источников, причем они конкретно предназначались для осуществления важных проектов в дополнение к программе 1967 года. В 1967 году сумма таких взносов составила примерно 993 500 долларов, по сравнению с 550 000 долларов, поступившими из этих источников в предыдущем году. Свыше 30 процентов общей суммы средств поступило из государственных источников и около 70 процентов - из частных источников. Около 40 процентов этих средств было перечислено в фонд образования беженцев, о чем более подробно говорится в таблице 3 приложения П.

Результаты продажи грампластинок

236. Верховный комиссар сообщил Ассамблее на предыдущей сессии о результатах продажи грампластинок для оказания помощи беженцам. Он с удовлетворением доводит до сведения Ассамблеи, что общая сумма доходов от продажи пластинки "Фестиваль всех звезд" несколько превысила 1 492 000 долларов, а поступления от продажи пластинки "Международный фестиваль фортепьянной музыки" - примерно 246 400 долларов. По этому случаю Верховный комиссар хотел бы с признательностью отметить сотрудничество, которое ему оказали промышленность, производящая грампластинки, артисты, согласившиеся отдать свой талант на службу делу помощи беженцам, и правительства, которые великодушно отменили импортные пошлины и налоги на провоз и продажу пластинок. Он выразил также признательность частным комитетам, оказавшим содействие в продаже пластинок в своих странах, и продавцам грампластинок и общественности, оказавшим помощь в осуществлении 2 проектов, несомненно стимулировавших интерес общественности и обеспечивших создание фондов, которые не могли быть созданы обычным путем для проведения работы по оказанию помощи беженцам.

/...

Использование Чрезвычайного фонда

237. В течение 1967 года из Чрезвычайного фонда было выделено 206 400 долларов для удовлетворения чрезвычайных потребностей беженцев до утверждения соответствующих проектов Исполнительным комитетом. Значительная часть этой суммы была использована для оказания помощи вновь прибывшим беженцам в северо-восточной части Судана. Кроме того, 25 000 долларов было взято из фонда оказания помощи беженцам - жертвам наводнений в Аргентине и землетрясений в Турции и Венесуэле. В соответствии с положениями резолюции 1166 (ХП) Генеральной Ассамблеи размеры этого фонда были вновь установлены в сумме 500 000 долларов за счет поступлений по займам, ранее предоставленным беженцам по различным проектам.

Финансирование текущей программы УВКБ 1968 года

238. Исполнительный комитет на своей восемнадцатой сессии, состоявшейся в октябре 1967 года, пришел к выводу, что может возникнуть большой разрыв между общей суммой взносов на осуществление текущей программы и ее финансовыми задачами, если только правительства не произведут существенного увеличения ежегодных взносов.

239. Озабоченность, выраженная Исполнительным комитетом программы УВКБ, была поддержана состоявшейся в 1967 году Конференцией по объявлению взносов. В резолюции 2294 (ХХП) Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с призывом рассмотреть вопрос об увеличении ежегодных добровольных взносов на программу УВКБ. В начале 1968 года Верховный комиссар обратился к правительствам, регулярно вносящим взносы на программу УВКБ, с просьбой рассмотреть возможности увеличения их ежегодных взносов, если они еще не сделали этого, и призвал другие правительства, не вносящие регулярных взносов, принять участие в финансировании текущей программы. В призыве Верховный комиссар обратил внимание на то обстоятельство, что текущая программа является правительственной программой, имеющей целью охватить наиболее важные потребности беженцев. Поэтому неправительственные и другие частные организации во многих случаях считают, что текущая программа УВКБ должна полностью финансироваться правительствами и служить в качестве катализатора, поощряющего частный сектор собирать фонды, необходимые для удовлетворения различных дополнительных потребностей беженцев.

240. По состоянию на 30 апреля 1968 года 37 правительств внесли или взяли на себя твердое или предварительное обязательство внести 2 982 052 доллара, в то время как запланированной суммой в настоящее время является 4 631 600 долларов; взносы или обязательства по взносам из частного сектора составляли 589 568 долларов.

/...

241. Верховному комиссару приносит удовлетворение тот факт, что в ответ на его призывы несколько правительств произвели существенное увеличение их ежегодных добровольных взносов, и он выражает надежду, что эта тенденция будет продолжаться. Верховный комиссар выражает признательность тем правительствам, которые в этом году впервые объявили о своих взносах. Однако он должен отметить, что, хотя в течение года все еще ожидаются новые взносы правительств, необходимо будет предпринять значительные усилия для обеспечения полного финансирования программы 1968 года.

V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

242. Для работы УВКБ представляется важным, чтобы правительства и та часть общественности, которая участвует в выработке политики, были хорошо информированы относительно многих разнообразных и быстро изменяющихся аспектов проблем беженцев. Управление Верховного комиссара пыталось показать в основном динамический характер деятельности и четко разграничить различное положение беженцев. С этой целью были использованы все современные каналы информации, а также интерес, вызванный в 1966 году в связи с посвящением Дня Организации Объединенных Наций делу помощи беженцам и кампаниями по сбору средств, проведенными в 18 европейских странах, а также в Австралии и Новой Зеландии.

243. Верховный комиссар придает исключительно важное значение средствам общественной информации, которые являются действенным методом ознакомления общественности со столь гуманной деятельностью, какой является помощь беженцам. В соответствии с этим он поддерживает тесные личные контакты с представителями прессы, радио и телевидения как в Центральных учреждениях, так и во время посещений других стран. Присутствие Верховного комиссара на совещании видных редакторов газет, радио и телевидения в Европе, состоявшемся в Варшаве, позволило Управлению Верховного комиссара установить контакты с новыми кругами общественности, которые до того времени не имели возможности ознакомиться с работой УВКБ в Африке и в Азии.

244. Что касается печатных информационных материалов, то в этой области предпринимаются усилия в разных направлениях с целью охвата возможно более широких кругов общественности. Так, в сотрудничестве с Информационным центром Организации Объединенных Наций был ускорен выпуск и улучшены методы издания печатных изданий. Авторам книг о проблеме беженцев представляется необходимая информация, и выпускаются статьи, направляемые редактором журналов, публикуемых организациями, тесно связанными с программами УВКБ, например, МОТ, ВОЗ, Лига обществ Красного Креста, Всемирная организация помощи студенчеству и Всемирная ассоциация молодых христиан; кроме того информационные материалы УВКБ издаются в настоящее время на большем числе языков, чем это было до сих пор. Издание Верховного комиссара по делам

/...

беженцев, в частности бюллетень "Сообщения УВКБ", отражает многие стороны проблемы беженцев, такие как устройство руандийских беженцев в Бурунди, переселение в Бразилию группы "староверов" и деятельность в двух весьма успешно развивающихся поселениях беженцев в Африке, а именно, в новых общинах в Бибве и Ихула в северной провинции Конго-Киву. Стремясь разрешить оставшиеся проблемы беженцев в Европе, по запросу Исполнительного комитета программы Верховного комиссара было опубликовано специальное исследование психологических и социальных аспектов переселения и приспособления к жизни физически или умственно неполноценных беженцев. Одна из основных брошюр УВКБ, озаглавленная "УВКБ - что оно представляет и чем занимается", в настоящее время имеется на арабском, английском, французском, итальянском, парси, португальском и испанском языках. Статьи о работе, осуществляемой в порядке оказания помощи беженцам в Африке, публикуются также в ряде еженедельников и газет.

245. Средства наглядной информации по-прежнему являются одним из наиболее эффективных путей распространения информации о программе. Кинофильм "Африка сегодня" был показан по телевизионной сети в ряде стран, в том числе в Бельгии, Венгрии, Канаде, Соединенном Королевстве, Финляндии, Швейцарии, Швеции, Федеративной Республике Германии и Японии, а также во многих странах Центральной и Южной Америки. Кинофильм "Ахсанте" показывался церковными группами в Соединенном Королевстве, Соединенных Штатах Америки, Финляндии и Швеции, которые поддерживают деятельность Лютеранской всемирной федерации и Всемирного совета церквей по оказанию помощи беженцам. Эти два кинофильма были показаны во время специальной недели беженца в павильоне Организации Объединенных Наций на выставке в Монреале "ЭКСПО-67", где была организована также фотовыставка и куда было направлено около 30 000 брошюр на английском и французском языках для распространения среди посетителей. Государственная служба информации в Замбии по просьбе УВКБ на свои средства сделала исключительно волнующий телевизионный репортаж о приезде, регистрации беженцев, получении чрезвычайной помощи и об операциях по переселению недавно прибывших в Замбию беженцев. УВКБ оказывало помощь в распространении этого фильма в Европе.

246. Информационная служба УВКБ вместе с соответствующими службами других органов Организации Объединенных Наций принимала участие в планировании Международного года прав человека, и в 1968 году она публикует материалы, специально касающиеся функций международной защиты беженцев в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека.

247. Как и в прошлом, деятельность общественной информации постоянно отражала потребность УВКБ в сборе дополнительных средств для проведения мероприятий по оказанию материальной помощи. Принимая во внимание то обстоятельство, что эта деятельность полностью зависит от добровольных взносов, представляется очень важным, чтобы все потенциальные источники средств помощи, к которым можно обратиться за оказанием

/...

помощи беженцам, постоянно получали информацию о событиях в этой области. Безусловно, поддержка, оказанная средствами общественной информации Европейской кампании помощи беженцам 1966 года, содействовала достижению положительных результатов. С тех пор были приложены новые усилия по доведению до сведения организаций и отдельных лиц информации об использовании их средств. Общественная информация оказала также неоценимую помощь, содействуя продаже долгоиграющих пластинок УВКБ.

248. Методы общественной информации постоянно пересматриваются и изменяются с учетом последних технических достижений в этой области, как это рекомендуется Административным комитетом по координации в свете последнего доклада Консультативного комитета по общественной информации.

/...

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОЛОЖЕНИЕ С ПРИСОЕДИНЕНИЕМ К МЕЖДУНАРОДНЫМ СОГЛАШЕНИЯМ

ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ И ИХ РАТИФИКАЦИЕЙ

ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАРТА 1968 ГОДА

/ ...

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ ОТ 28 ИЮЛЯ 1951 ГОДА

(Вступила в силу 22 апреля 1954 года)

Государства-участники Конвенции по состоянию
на 31 марта 1968 года

Австралия ^{а/}	Лихтенштейн
Австрия	Люксембург
Алжир	Мадагаскар
Аргентина	Марокко
Бельгия	Монако
Берег Слоновой Кости	Нигер
Бразилия	Нигерия
Бурунди	Нидерланды
Ватикан	Новая Зеландия
Габон	Норвегия
Гамбия	Объединенная Республика Танзания
Гана	Перу
Гвинея	Португалия
Греция	Сенегал
Дагомея	Соединенное Королевство Великобрита-
Дания ^{а/}	тании и Северной Ирландии ^{а/}
Израиль	Того
Ирландия	Тунис
Исландия	Турция
Италия	Федеративная Республика Германии
Камерун	Франция ^{а/}
Кения	Центральноафриканская Республика
Кипр	Швейцария
Колумбия	Швеция
Конго (Браззавиль)	Эквадор
Конго (Демократическая	Ямайка
Республика)	Югославия
Либерия	

^{а/} Эти государства в соответствии со статьей 40 Конвенции распространили применение Конвенции на различные заморские территории.

/ ...

ПРОТОКОЛ, КАСАЮЩИЙСЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ ОТ 31 ЯНВАРЯ 1967 ГОДА

(Вступил в силу 4 октября 1967 года)

Государства-участники Протокола по состоянию
на 31 марта 1968 года

Алжир

Аргентина

Ватикан

Гамбия

Дания

Камерун

Норвегия

Сенегал

Центральноафриканская Республика

Швеция

Югославия

/ ...

СОГЛАШЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ-МОРЯКОВ ОТ 23 НОЯБРЯ 1957 ГОДА

(Вступило в силу 27 декабря 1961 года)

Государства-участники Соглашения по состоянию
на 31 марта 1968 года

Бельгия

Дания

Италия

Ирландия

Марокко

Монако

Нидерланды

Норвегия

Португалия

Соединенное Королевство^{а/}

Франция

Федеративная Республика Германии

Швейцария

Швеция

Югославия

^{а/} Соединенное Королевство в соответствии со статьей 18 этого Соглашения распространило применение Соглашения на различные заморские территории.

/...

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОТМЕНЕ ВИЗ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ

(Вступило в силу 4 сентября 1960 года)

Государства-участники Соглашения по состоянию
на 31 марта 1968 года

Бельгия

Дания

Исландия

Италия

Люксембург

Нидерланды

Норвегия

Федеративная Республика Германии

Франция

Швейцария

Швеция

/ ...

ПРОТОКОЛ № 1 К ВСЕОБЩЕЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗДАТЕЛЬСКИХ ПРАВАХ,
КАСАЮЩИЙСЯ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОЙ КОНВЕНЦИИ К ЛИЦАМ БЕЗ
ГРАЖДАНСТВА И БЕЖЕНЦАМ ОТ 6 СЕНТЯБРЯ
1952 ГОДА

(Вступил в силу 16 сентября 1955 года)

Государства-участники Протокола по состоянию
на 31 марта 1968 года

Австрия	Люксембург
Андорра	Монако
Аргентина	Нидерланды
Бельгия	Никарагуа
Бразилия	Норвегия
Ватикан	Пакистан
Гаити	Панама
Гана	Парагвай
Греция	Перу
Дания	Португалия
Израиль	Соединенное Королевство ^{а/}
Индия	Соединенные Штаты Америки
Ирландия	Федеративная Республика Германии
Италия	Филиппины
Камбоджа	Финляндия
Коста-Рика	Франция
Куба	Швейцария
Лаос	Швеция
Либерия	Эквадор
Ливан	Югославия
Лихтенштейн	Япония

^{а/} Соединенное Королевство распространило применение Конвенции и Протокола № 1 на различные заморские территории.

/...

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ ЛИЦ БЕЗ ГРАЖДАНСТВА
ОТ 28 СЕНТЯБРЯ 1954 ГОДА

(Вступила в силу 6 июня 1960 года)

Государства-участники Конвенции по состоянию
на 31 марта 1968 года

Алжир	Люксембург
Бельгия	Нидерланды
Гвинея	Норвегия
Дания	Соединенное Королевство ^{а/}
Израиль	Тринидад и Тобаго
Ирландия	Уганда
Италия	Франция
Корейская Республика	Швеция
Либерия	Югославия

^{а/} Соединенное Королевство в соответствии со статьей 36 Конвенции распространило применение Конвенции на различные заморские территории.

/...

КОНВЕНЦИЯ О ВЗЫСКАНИИ ЗА ГРАНИЦЕЙ АЛИМЕНТОВ
ОТ 20 ИЮНЯ 1956 ГОДА

(Вступила в действие 25 мая 1957 года)

Государства-участники Конвенции по состоянию
на 31 марта 1968 года

Бельгия	Нигер
Бразилия	Нидерланды
Ватикан	Норвегия
Венгрия	Пакистан
Верхняя Вольта	Польша
Гаити	Португалия
Гватемала	Федеративная Республика Германии
Греция	Финляндия
Дания	Франция
Израиль	Цейлон
Испания	Центральноафриканская Республика
Италия	Чехословакия
Китай	Чили
Марроко	Швеция
Монако	Югославия

/ ...

ПРИЛОЖЕНИЕ П
ФИНАНСОВЫЕ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица 1

Общий анализ численности беженцев, получавших помощь в 1967 году
по текущим программам УВКБ и по проектам, финансируемым
из Чрезвычайного фонда, по странам или районам или видам помощи

Страна или район	Вид помощи	Помощь в репатриации	Помощь в расселении	Помощь в устройстве на месте	Всего а/	Правовая помощь а/	Дополнитель- ная помощь а/
Австрия	-	5	4	1 015	1 019	579	148
Аргентина	-	5	-	117	122	310	95
Бразилия	-	5	1	98	104	-	59
Бурунди	-	817	-	23 500	24 317	-	155
Греция	-	1	7	105	113	35	834
Дальний Восток	-	-	50	-	50	-	-
Замбия	-	-	4	5 728	5 732	-	162
Индия	-	-	-	-	-	-	3 200
Испания	-	-	4 579	265	4 844	-	6 160
Италия	-	-	424	123	547	56	708
Колумбия	-	8	-	8	16	6	59
Конго (Демократическая Республика)	-	-	7	170	177	-	54
Макао	-	-	-	627	627	-	-
Марокко	-	1	38	7	46	1	88
Непал	-	-	-	2 039	2 039	-	-
Объединенная Арабская Республика	-	-	59	133	192	2	226
Объединенная Республика Танзания	-	37	1	29 830	29 868	-	30
Сенегал	-	-	-	57 600	57 600	-	50
Соединенные Штаты Америки	-	-	802	-	802	-	-
Судан	-	-	-	28 600	28 600	-	-
Турция	-	2	40	10	52	-	19
Уганда	-	22	-	35 200	35 222	-	257
Федеративная Республика Германии	-	1	386	197	584	2 956	129
Франция	-	1	-	249	250	-	64
Центральноафриканская Республика	-	117	-	28 100	28 217	-	1 775
Чили	-	-	-	39	39	-	19
Югославия	-	-	28	279	307	-	-
Другие страны ^{б/}	-	3	327	294	624	191	698
ВСЕГО		1 020	6 757	214 333	222 110	4 136	14 989

а/ Цифры в последних трех колонках не являются кумулятивными.

б/ Австралия, Алжир, Афганистан, Бельгия, Ботсвана, Венесуэла, Гана, Индонезия, Кения, Конго (Бразавиль), Ливан, Парагвай, Перу, Португалия, Тунис, Уругвай, Швейцария, Эквадор и Эфиопия.

...

Таблица 2

Общий анализ средств, выделенных на проекты текущей программы УНКБ на 1967 год
и проекты, финансируемые из Чрезвычайного фонда
(в долларах США)

I. Текущая программа 1967 года

Страна или район	Администра- тивные										
	Помощь в репарации	Помощь в расселении	Помощь в устройстве на месте	Правовая помощь	Дополнительная помощь	расходы на общественную информацию	Всего I	Чрезвычай- ный фонд	Общие расходы УНКБ	Вспомогательные дополнительные взносы	Общая сумма (округленные цифры)
Австралия	-	61 973	-	-	100	-	62 073	-	62 073	-	62 000
Австрия	-	2 524	70 000	5 386	1 500	-	79 410	-	79 410	18 875	98 000
Бельгия	152	-	10 000	3 213	379	-	13 744	-	13 744	-	14 000
Бурунди	137	-	297 012	-	431	-	297 580	-	297 580	553 827	851 000
Греция	11	429	66 271	3 000	6 000	-	75 711	-	75 711	44 115	120 000
Дальний Восток	-	47 830	-	-	-	30 000	77 830	-	77 830	-	78 000
Замбия	-	333	388 637	-	369	35 000	424 339	10 003	434 342	313 611	748 000
Испания	-	11 750	85 000	-	20 000	-	116 750	-	116 750	53 073	170 000
Италия	-	12 050	60 000	8 749	4 492	675	85 966	-	85 966	72 876	159 000
Конго (Демократическая Республика)	-	926	8 550	-	700	25 000	35 176	-	35 176	-	35 000
Латинская Америка/	9 866	26 999	309 780	10 622	4 025	-	361 292	15 000	376 292	24 824	401 000
Ливан	-	3 408	31 350	-	7 500	-	42 258	-	42 258	20 445	63 000
Макао	-	-	145 000	-	-	-	145 000	-	145 000	-	145 000
Непал	-	-	70 898	-	-	-	70 898	-	70 898	-	71 000
Объединенная Арабская Республика	-	2 377	34 694	172	5 987	-	43 230	-	43 230	-	43 000
Объединенная Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Огандия	352	380	524 389	-	500	-	525 621	-	525 621	520 480	1 046 000
Сенегал	-	-	135 330	-	500	-	135 830	-	135 830	2 892 589	3 028 000
Судан	-	-	-	-	-	10 000	10 000	150 000	160 000	344 000	504 000
Турция	56	11 464	-	-	585	-	12 105	10 000	22 105	-	22 000
Уганда	146	-	535 833	-	1 482	-	537 461	15 395	552 856	993 300	1 546 000
Федеративная Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Германия	112	15 130	20 000	38 522	998	-	74 762	-	74 762	142 741	218 000
Франция	327	15 912	70 000	-	1 149	-	87 388	-	87 388	359 862	447 000
Центральноафриканская Республика	2 494	-	520 000	-	4 197	13 000	539 691	6 000	545 691	744 980	1 291 000
Югославия	-	-	199 900	-	-	29 000	199 900	-	199 900	272 000	472 000
Другие страны ^{б/}	1 278	95 147	55 320	6 530	24 727	-	212 002	-	212 002	1 843	214 000
ВСЕГО	14 931	308 632	3 637 964	76 194	85 621	142 675	4 266 017	206 398	4 472 415	7 373 441	11 846 000

a/ Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Парагвай, Перу, Уругвай, Чили и Эквадор.

b/ Алжир, Ботсвана, Гана, Индия, Индонезия, Кения, Марокко, Нидерланды, Тунис, Швейцария и Эфиопия.

Таблица 3

Помощь, финансируемая в 1967 году из специальных целевых фондов, предназначенных для операций вне программы по странам или по основным видам помощи

(в долларах США)

Страна или район	Помощь в расселении	Помощь в устройстве на месте	Помощь на образование из средств фонда образования	Чрезвычайная или дополни- тельная помощь	Разные расходы	Всего
Австрия	-	1 665	-	-	-	1 665
Бельгия	-	-	-	10 000	-	10 000
Бурунди	-	122 294	9 200	573	-	132 067
Греция	-	-	-	1 576	-	1 576
Дальний Восток ^{a/}	170 712	-	-	-	-	170 712
Дубай	-	-	13 500	-	-	13 500
Замбия	-	3 266	210	140	-	3 616
Индия	-	9 420	-	-	-	9 420
Италия	-	3 331	-	-	-	3 331
Камбоджа	-	23 148	-	-	-	23 148
Кения	-	-	1 000	-	-	1 000
Конго (Демократическая Республика)	-	3 888	68 063	-	-	71 951
Ливан	-	272 260	-	-	-	272 260
Непал	-	10 544	296	103	-	10 943
Нидерланды	-	-	-	-	1 903	1 903
Объединенная Арабская Республика	-	10 024	2 000	-	-	12 024
Объединенная Республика Танзания	-	6 162	77 987	-	18 103	102 252
Сирия	-	1 000	-	-	-	1 000
Уганда	-	16 804	42 500	57	-	59 361
Франция	-	2 514	-	-	-	2 514
Швейцария	-	-	1 094	-	-	1 094
Другие страны	24 000	633	314	420	26 000 ^{b/}	51 367
ВСЕГО	194 712	486 953	216 164	14 214	46 006	958 049

a/ Для оказания помощи в расселении физически или умственно неполноценных и престарелых беженцев европейского происхождения на Дальнем Востоке.

b/ Оказание помощи южноафриканским студентам-беженцам в различных странах Африки.

Таблица 4

Ассигнования в рамках программы 1968 года

Страна, район или вид помощи	Ассигнования, предложенные на восемнадцатой сессии ^{а/} (в долларах США)
Австрия	67 500
Бурунди	190 000
Греция	67 000
Дальний Восток	55 000
Договорные государства	10 000
Замбия	111 250
Индия	12 000
Испания	112 000
Италия	72 200
Конго (Демократическая Республика)	400 000
Латинская Америка	246 000
Марокко	20 000
Непал	35 000
Объединенная Арабская Республика	91 000
Объединенная Республика Танзания	243 650
Сенегал	115 000
Средний Восток	53 000
Судан	348 000
Уганда	402 000
Федеративная Республика Германии	52 000
Франция	71 000
Центральноафриканская Республика	620 000
Югославия	200 000
Общая сумма ассигнований	
Устройство на месте	35 000
Расселение	160 000
Репатриация	40 000
Правовая помощь	13 000
Дополнительная помощь	20 000
Резерв	300 000
Субсидии на оказание помощи	440 000
ВСЕГО	4 631 600

^{а/} Восемнадцатая сессия Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара (Женева, 30 октября - 7 ноября 1967 года).

/ ...

Таблица 5

Положение со взносами на осуществление программы УВКБ 1967 года по состоянию на 30 апреля 1968 г. и взносы на проекты помощи вне этой программы, сделанные в течение 1967 года

(в долларах США)

Правительственные	Внесено	Заявлено	Всего	Взносы, предоставленные через УВКБ или выделенные в его распоряжение на проекты вне программы 1967 года
Австралия	150 000		150 000	-
Австрия	30 000		30 000	-
Алжир	6 000		6 000	-
Бельгия	180 000		180 000	20 000
Бразилия	10 000		10 000	-
Ватикан	17 500		17 500	16 000
Венесуэла	4 000		4 000	-
Гана	-	3 000	3 000	-
Греция	12 000		12 000	-
Дагомея	500		500	-
Дания	101 346		101 346	136 787
Замбия	2 000		2 000	-
Израиль	5 000		5 000	-
Индия	2 000		2 000	-
Ирак	-	5 000	5 000	-
Иран	5 000		5 000	-
Ирландия	5 000		5 000	-
Исландия	-	5 750	5 750	-
Италия	3 000		3 000	-
Канада	324 074		324 074	-
Кения	-	1 000	1 000	1 345
Кипр	280		280	-
Китай	5 000		5 000	-
Ливан	2 000		2 000	-
Ливия	2 000		2 000	-
Лихтенштейн	3 472		3 472	-
Люксембург	3 000		3 000	-
Мадагаскар	612		612	-
Малави	420		420	-
Малайзия	1 000		1 000	-
Марокко	9 960		9 960	-
Нигер	-	500	500	-
Нигерия	5 600		5 600	-
Нидерланды	147 486		147 486	1 903
Норвегия	139 665		139 665	-
Новая Зеландия	28 000		28 000	-
Объединенная Арабская Республика	-	6 900	6 900	-
Объединенная Республика Танзания	2 800		2 800	-
Португалия	4 000		4 000	-
Сьерра-Леоне	700		700	-
Соединенное Королевство	336 000		336 000	-
Соединенные Штаты Америки	400 000		400 000	-
Тунис	2 500		2 500	-
Турция	2 667		2 667	-
Федеративная Республика Германии	300 000		300 000	-
Филиппины	1 250		1 250	-
Финляндия	15 000		15 000	-
Франция	359 242		359 242	50 000
Центральноафриканская Республика	-	41	41	-
Швейцария	138 890		138 890	23 148
Швеция	250 000		250 000	67 829
Югославия	7 500		7 500	-
Япония	20 000		20 000	-
ВСЕГО	3 046 464	22 191	3 068 655	317 012
Прочие поступления из неправительственных источников	1 371 756	-	1 371 756	676 568 ^{a/}
Другие доходы - из разных источников	26 365	-	26 365	-
ВСЕГО В ЦЕЛОМ	4 444 585	22 191	4 466 776	993 580 ^{b/}

а/ В том числе 13 960 долл. из оставшихся средств от распродажи долгоиграющих пластинок.

б/ В том числе 409 980 долл. в Фонд образования.

/ ...

Таблица 6

Взносы правительств на осуществление программы УВКБ 1968 года^{а/}
(в долларах США)

Правительство	Внесено	Заявлено	Условно заявлено	Итого
Австралия			150 000	7 500
Австрия	24 000			24 000
Бельгия			180 000	180 000
Ботсвана		500		500
Ватикан		2 500		2 500
Венесуэла		4 000		4 000
Габон	1 020			1 020
Гана		3 000		3 000
Греция		13 000		13 000
Дания			125 333	125 333
Израиль		7 500		7 500
Индия		2 000		2 000
Иран		5 000		5 000
Ирландия			7 500	7 500
Исландия			4 333	4 333
Италия		3 000		3 000
Канада			324 074	324 074
Китай		7 500		7 500
Колумбия		1 000		1 000
Ливия	3 000			3 000
Люксембург		3 000		3 000
Мадагаскар	410	610		1 020
Малави		360		360
Малайзия			1 000	1 000
Марокко		9 960		9 960
Нидерланды			146 945	146 945
Норвегия	175 737			175 737
Соединенные Штаты Америки		600 000		600 000
Тунис		2 500		2 500
Турция			5 000	5 000
Финляндия			40 000	40 000
Франция	389 242			389 242
Федеративная Республика Германии			325 000	325 000
Филиппины		1 250		1 250
Швейцария		152 778		152 778
Швеция	250 000			250 000
Югославия			10 000	10 000
ВСЕГО	843 409	819 458	1 319 185	2 982 052

а/ Цифры в этой таблице указываются по состоянию на 30 апреля 1968 года.

/ ...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Список неправительственных организаций и учреждений
социального обеспечения, участвующих в программах
УВКБ или вносящих взносы на их осуществление

Организация по оказанию помощи европейским беженцам
Американский комитет совместного распределения
Американский фонд попечения о чехословацких беженцах
Ассоциация для попечения о беженцах, Буэнос-Айрес
Ассоциация свободных церквей Норвегии
Национальная ассоциация для восстановления трудоспособности в
покровительствуемых мастерских
Ассоциация для устройства беженцев-иностранцев/Польский гуманный фонд
Австралийский комитет оказания помощи беженцам
Австралийский комитет по проведению кампании помощи беженцам
Австралийский совет церквей
Бельгийский комитет по проведению кампании помощи беженцам
Бельгийский Красный Крест
Братская комиссия по предоставлению услуг
Национальная касса профессионального кредита
Каритас
Услуги по оказанию помощи пострадавшим католикам/Католический совет
Соединенных Штатов Америки
Центральный комитет по оказанию помощи (Индия)
Центр устройства беженцев и иностранцев
Центр социальной ориентации иностранцев
Колумбийский католический комитет
Комитет помощи евангелических церквей Швейцарии
Комитет по оказанию чрезвычайной помощи беженцам-интеллигентам
Франко-армянский комитет по социальной работе
Комитет по перемещению эвакуированных
Международный комитет Красного Креста
Испанская католическая комиссия по вопросам миграции
Конголезский протестантский совет
Международный совет благотворительных организаций
Совет организаций для оказания помощи за границей
Конголезский Красный Крест
Кубинское общество социального попечения в Испании
Датский совет по делам беженцев
Католическая епархия Гома
Международный трудовой союз взаимопомощи
Социалистическая взаимопомощь - международная помощь
Евангелическое национальное благотворительное общество
Евангелическое общество по расселению
Евангелический национальный союз
Федеральный католический иммиграционный комитет Австрии
Финский комитет по делам беженцев

/...

Ассоциация свободного Китая
Красный Крест Ганы
Немецкий комитет по проведению кампании в помощь беженцам
Немецкий Красный Крест
Фонд Гулбенкяна
Индийское общество Красного Креста
Индивидуэл Меннискоялп (Швеция)
Благотворительное национальное общество, Австрия
Международная католическая комиссия по вопросам миграции
Международный комитет по оказанию помощи
Международное социальное обслуживание
Ирландский Красный Крест
Карагезьянская коммеморативная корпорация, Нью-Йорк
Лига обществ Красного Креста
Лайфлайн
Лютеранская всемирная федерация
Комитет Люксембурга по проведению кампании помощи беженцам
Непальский Красный Крест
Нидерландская федерация помощи беженцам
Норвежский союз по делам беженцев
Австрийский союз "Народная помощь" по попечению и обеспечению, Вена
Оксфордский комитет по борьбе с голодом
Доминиканские монахи (Букаву, Демократическая Республика Конго)
Польско-американский комитет по вопросам миграции и оказания помощи
Программа помощи Ватикана
Предоставление помощи населению провинции Макао
Редда Барнен (Швеция)
Фонд спасения детей, Соединенное Королевство
Католическая служба помощи
Сенегальский Красный Крест
Социальное обслуживание по предоставлению помощи эмигрантам
Русское благотворительное общество Каира
Национальное общество египетского Красного Креста
Ассоциация сороптимисток
Организация Святого Рафаэля-Верейна
Суданский Красный Крест
Шведский Красный Крест
Швейцарская помощь за границей
Швейцарская ассоциация оказания технической помощи
Швейцарская федерация друзей армян
Служба оказания помощи беженцам-христианам Танганьики
Толстовский фонд
Объединенное общество помощи евреям-иммигрантам
Шведская ассоциация ООН
Комитет Соединенного Королевства по проведению кампании помощи беженцам
Комитет Соединенных Штатов Америки по делам беженцев
Объединенный украинско-американский комитет по оказанию помощи
Комитет добровольных услуг женщин

/...

Всемирный совет церквей
Всемирная организация помощи студенчеству
Всемирная ассоциация молодых христиан
Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок
Служба оказания помощи беженцам-христианам в Замбии
Красный Крест Замбии
Центральное бюро по вопросам содействия евангелическим церквям
в Германии

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Торговая секция, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.